HAT-STORE
CAPPELLI
CRAVATTE

BIBLIOTECA NAZIONALE PAURO

IL PASQUINO COLONIALE

Esce tutte le domeniche

LA SITUAZIONE FINANZIARIA E LA SITUAZIONE POLITICA

ANDAR PIRAT.
EST. N[illegible]D.

— Sempre che non possiate pensare a me. Sono troppo occupati colla successione.

CINGHIE
"MAMMUTH,,

Senza rivali

Per la sua confezione
Resistenza
e Durabilità

Sono gli stessi consumatori che lo dicono

Unici Agenti in tutto il Brasile

Holmberg, Bech & C.

SAN PAOLO - RUA LIBERO BADARO' N. 169

RIO DE JANEIRO - RUA S. PEDRO N. 106

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

(LA MAGGIORE IN SAN PAOLO)

Matrice: R. JOSE' PAULINO N. 84 — Telefono: Cidade 2113
Filiale: *R. LIBERO BADARO'* N. 47 — Telefono: Central 5656

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualitá — Letti di ferro semplici e smaltati — "Colchoaria", tappezeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concernenti questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compere. Prezzi modici.

JACOB GOLDSTEIN

"Farelo" puro — di — "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DE TRIGO" quando é puro, é un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piú ECONOMICO
Il suo prezzo é PIU' BASSO di qualunque altro alimento ——

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO SANTISTA"

61-A—RUA S. BENTO—61-A ———— S. PAULO

IL "PILOGENIO,, (utilissimo in qualunque caso)

Distruzione della forfora

Se giá quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO" fa nascere i capelli nuovi e abbondanti. — Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO" impedisce che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGSNIO" serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre **Pilogenio**

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile

---

OLEO SOL LEVANTE

PARA COSINHA E SALADA

Acreditado e preferido até agora a qualquer outro produzido no Paiz, vem hoje a ser finalmente um

Producto de 1.ª ordem

que deve mesmo ser considerado egual ou superior a qualquer Oleo Comestivel importado.

As nossas novas installações em **Agua Branca** produzem um

Oleo superfino

que pelo seu paladar, sua pureza e pela sua excellente qualidade para **cozinha** e para **salada,** não pode ser melhorado.

Os Snrs. Consumidores, tambem no seu proprio interesse, devem exigir só

Oleo Sol Levante

Agua Radio-Activa de Lyndoia

Temos em deposito para prompta entrega

Pedidos: Devem ser dados à rua Direita N. 15
Telephones: Central 506. 507 e 508.

Deposito: Rua 25 de Março, N. 63
Telephone Central N. 233

F. Matarazzo & Cia.

Unicos Concessionarios

La salute

sopratutto!

Prevenire i malanni é meglio che curarli: di qui l'obbligo - per chi tiene cara la propria salute - di premunirsi contro i rigori e le sorprese della rigida stagione, con indumenti appropriati, che ognuno troverà in grande varietà presso la ditta

Alla Città di Firenze

Fratelli Berti

Rua General Carneiro N. 57

LA QUALE POSSIEDE IL PIU' RICCO ASSORTIMENTO DI ARTICOLI PROPRI PER L'INVERNO

Soprabiti formato «raglan» per uomini e bambini

"Casacos" e "gabardines" per signore e signorine

Mantelli, Boás, calze di seta e di lana.

Biancheria finissima da tavola e da letto "cachecols", coperte di lana, maglieria, ecc.

Impermeabili modelli unici in S. Paulo, per eleganza e durata.

Camiceria in generale: cappelli, cravatte, camice, mutande, colli, polsini ecc.

Sartoria di prim'ordine — Specialitá in vestitini per bambini — Abiti confezionati con gusto ed eleganza.

Prezzi al massimo buon mercato

TELEFONO: CENTRAL 1844 - S. PAOLO

30 anni di Successo

DIMOSTRANO CHE

L'OLIO BERTOLLI

NON INGANNA

VALE CIO' CHE COSTA

E' DOMANDATO ——— NON OFFERTO

Garantito puro d'Oliva

SOTTO QUALUNQUE ANALISI CHIMICA

MEDAGLIA D'ORO SAINT LOUIS 1904

GRAN PREMIO ESPOSIZIONE INTERNAZIONALE MILANO 1906

TORINO 1911 Fuori Concorso Membro della Giunta

GENOVA 1914 Gran Premio

Officina Elettrica - Meccanica

O. SEVERINO & C.

CREMA

"FLOR DE PRIMAVERA"

JOSÉ CONSOLO & C.

RESTAURANT RONDINELLO ex MARCO FINETTI

Banco Popular de Credito	Alfredo Pellegrini & C.

CALZOLAI

Premiato Pastificio Toscano

E. GRIMALDI & Irmão

RUA FLORENCIO DE ABREU 154 — ... di modelli ... per calzolai e ... di FORME

Cercansi

Lavoratori e Operai Artisti

per due importanti strade ferrate in costruzione

Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla

Av. Rangel Pestana 162

S. PAULO

USATE! USATE!

In vendita presso tutte le drogherie, farmacie, ecc.

. Fonderia Generale .

e Officine Meccaniche

DELLA

COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA

DE S. PAULO

Rua Mobendor Andrada N. 1-3

Rua 15 de Novembro, 16 — S. PAULO

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

IL PASQUINO COLONIALE

LA SOTTOSCRIZIONE PRO MUTILATI

Facciamo in modo che Delcroix ritornando in Italia possa dire ai suoi compagni di sventura:

— ... anche a S. Paolo, come a Buenos Aires ed a Montevideo gl'italiani hanno compiuto il loro dovere verso di noi...

LA SITUAZIONE FINANZIARIA

RIO, 25 — I giornali annunciano con la più viva soddisfazione che il governo ed il Parlamento si sono accorti che esiste una delicatissima situazione finanziaria.

Dalla constatazione fatta che il governo ed il Parlamento hanno impiegato appena un anno per accorgersene, si traggono i migliori auspici per la risoluzione della medesima.

Si prevede infatti che occorrerá appena un altro anno perché venga presentata qualche misura atta a combattere la crisi e la caduta del cambio; un altro anno prima che le misure escogitate siano approvate dalla Camera, e un altro perché le approvi il Senato, con la certezza infine che il futuro presidente impiegherá altrettanto per apporvi la firma.

RIO, 25 — I progetto per la moratoria va benissimo.

Passerá come un treno lampo alla Camera ed al Senato, in prima, seconda e terza discussione.

Quando sará ben bene approvato Epitacio Pessoa opporrá il suo veto.

RIO, 25 — Fra le varie misure che vengono indicate per risolvere la crisi del cambio merita speciale attenzione quella che consiglia non solo di non pagare più neanche un centesimo ai fornitori esteri, ma di mettere anche in galera i loro rappresentanti nel Brasile.

RIO, 25 — Una commissione di importatori s'é rivolta al Senato per fargli presente che la diminuzione delle tasse doganali con la fissazione del cambio a 13 per la dogana non é sufficiente per risolvere la loro situazione.

Se il Senato vuol fare una cosa buona — ha suggerito la commissione — deve esonerare gl'importatori dal pagamento della merce facendo una legge per la quale saranno condannati all'ergastolo tutti coloro che si permetteranno di presentare fatture in moneta estera.

RIO, 25 (*Urgente*) — Il presidente Epitacio Pessoa, volendo risolvere una buona volta la situazione del cambio, ha telegrafato a S. Paolo invitando il direttore del *Fanfulla* a recarsi a Rio de Janeiro.

Il presidente ha saputo che il *Fanfulla* é stato l'unico giornale che ha annunciato un prossimo miglioramento del cambio e probabilmente vorrá nominare Serpieri direttore della *Carteira do Cambio* del Banco do Brasil per portare il medesimo a 18.

Generale Luigi Cadorna: — *La guerra alla fronte italiana* - 2 grossi volumi con 3 carte topografiche 42$000, interno 45$000.

In vendita presso la
LIBRERIA DEL "PASQUINO"

IL CONFLITTO GRECO-TURCO E GLI ALLEATI

Gli alleati: — Aspettiamo a vedere chi vince per dargli ragione.

Da una settimana all'altra

Misiano, adunque, il famigerato Misiano è riuscito a mettere sottosopra il mondo politico italiano. Tutta la Camera, tutto il Paese oggi si occupa di Misiano, i lavori parlamentari sono stati sospesi, il che significa che la vita politica è rimasta sospesa in un momento difficile come l'attuale, in suo omaggio.

Ma chi è questo Misiano per produrre attorno a sé tanta agitazione?

Misiano è un pover'uomo, un individuo comunissimo, ordinariissimo, come ve ne sono tanti altri, un pallone gonfiato a sua insaputa e contro ogni sua aspettativa, è il *Champignol malgrè lui* della politica, che messosi a fare il grand'uomo per ischerzo, ora vi ha preso gusto ed anzi continuare la commedia, tanto più che ha trovato coloro che lo aiutano nel dare parvenza di realtà al volgarissimo trucco.

Misiano, modestissimo impiegato di ferrovia, se non andiamo errati, con poco stipendio e meno cultura, chiamato sotto le armi all'inizio della guerra cercò di imboscarsi facendo richiesta per essere addetto ad un servizio qualsiasi d'ufficio, il che non gli fu concesso, e destinato invece a recarsi al fronte.

Ciò, però, non entrava nelle vedute del giovane eroe, il quale non se la sentiva di esporre la sua preziosa esistenza per una cosa tanto volgare come la Patria. Fu allora che si ricordò di essere un internazionalista e, perciò, contrario alla guerra, di qualsiasi specie essa fosse. Ed in nome di questi suoi principii, invece di recarsi alla fronte ad esporre il petto alle palle nemiche, se la diede a gambe e, passata nascostamente la frontiera, riparò a Berlino presso i nostri carissimi fratelli sudditi di Guglielmo II.

Là, dice egli, mostrò il suo eroismo ed il suo patriottismo, combattendo per le vie di Berlino accanto a Carlo Liebknecht ed a Rosa Luxemburg. Il caso, però, volle che mentre Liebknecht e la Luxemburg, tedeschi, cadevano vittime della reazione pangermanista, egli, straniero, riuscisse ancora una volta a portare la pelle in salvo, forse in omaggio ai grandiosi fati che lo attendevano a guerra finita. Senza di lui, infatti, come avrebbe potuto darsi ciò che ora viene verificandosi?

Apertosi il periodo elettorale, infatti, nel 1919, si trattava di mandare alla Camera i rappresentanti di tutte le tendenze.

E fra le altre tendenze eravi anche quella dei senza Patria, di coloro che avevano gridato *abbasso l'Italia, viva l'Austria*, di coloro che avevano preparato Caporetto; e chi avrebbe potuto rappresentare costoro meglio del signor Misiano?

Vi furono infatti elettori italiani, o meglio, elettori iscritti nelle liste elettorali italiane che votarono il suo nome, lo elessero deputato, lo fecero *onorevole* e lo mandarono loro rappresentante alla Camera.

Che cosa abbia fatto alla Camera durante tutta la passata legislatura è presto detto: nulla. Nulla, proprio nulla, neanche l'interruttore come l'on. Barberis, poichè di Barberis non ha l'audacia. L'eroico Misiano si è mostrato un povero pulcino, cane da pagliaio capace di abbaiare solo quando vede il pericolo lontano. Durante tutta la legislatura l'atto suo più notevole a Montecitorio fu quello di presentarsi alla fine del mese a ritirare la sua mesata, il che faceva con la convinzione di concorrere a demolire l'odiato Stato borghese, concorrendo ad indebolirne le finanze.

La fama di Misiano cominciò il giorno in cui trovò chi lo prese sul serio e si mise a fargli dell'opposizione, il giorno in cui i fascisti cominciarono a perseguitarlo, ad insultarlo, a spintacchiarlo, a schiaffeggiarlo. Quel giorno Misiano cominciò ad essere... Misiano, cioè l'esponente di un'idea, di un programma, del programma antipatriottico, antiitaliano, del programma disfattista. Misiano, quindi, è creatura dei fascisti.

I quali fascisti, non contenti di avergli dato vita, continuano ora ad alimentarlo, a gonfiarlo, a dargli quell'importanza che non ha mai sognato ed alla quale non ha diritto.

L'ultimo errore, diremmo quasi, l'ultima colpa dei fascisti è stata quella di pretendere impedirgli l'entrata alla Camera. Ma in nome di quale principio accampano tale pretesa i fascisti? — Misiano, il disertore, l'infamatore dell'esercito che ha salvata l'Italia, è indegno di sedere fra i rappresentanti del Paese.

Sta bene, siamo d'accordo. Ma questo invece di dirlo a Misiano, dovevate dirlo agli elettori che lo hanno eletto prima che lo eleggessero; dovevate impedire che lo eleggessero. Ma ora che è eletto, nello stesso modo che lo siete voi, non potete opporvi alla sua entrata in Parlamento, senza calpestare quella Costituzione sulla quale è basato tutto il regime del quale vi dite difensori, il regime della libertà.

Impedire che Misiano curi alla Camera significa mettersi non contro di lui, ma contro i suoi elettori; impedirgli di entrare alla Camera significa impedire ai suoi elettori di essere rappresentati nel Consesso Nazionale, significa mettere qualche centinaia di migliaia di elettori fuori della legge. Ed i cittadini fuori della legge sono naturalmente contro la legge, contro lo Stato, contro la Patria.

Ed ecco come i fascisti nell'illusione, forse, di agire in difesa della Patria, le creano invece dei nemici e delle difficoltà.

* * *

Come uscirà il Paese da queste difficoltà? Dovrà finire vittima dei suoi detrattori e dei suoi troppo zelanti assertori? Quali saranno, in realtà, più temibili, i comunisti od i fascisti?

Siamo pienamente convinti che il buon senso finirà ancora una volta per trionfare, e sull'orizzonte già si delineano le traccie di questo trionfo.

Un progetto di legge fu presentato dallo on. Salandra, firmato da numerosi altri deputati, rivolto a dichiarare ineleggibili coloro che si sono resi colpevoli del delitto di diserzione.

Specialista in malattie dei bambini
Dr. PAOLO BUONA
della Regia Clinica Pediatrica di Napoli
Consultorio e residenza:
Largo 7 de Setembro N. 17
Telef. Central 5799 — Consulte dalle 2 alle 5

MALATTIE DELLA DIGESTIONE
Dott. CARLO ASCOLI
Specialista per le malattie dello STOMACO e degl'INTESTINI; unico che cura esclusivamente le malattie della DIGESTIONE. Abilitato senza esami, come autore di opere importanti di medicina. — Consultorio fornito dei più moderni ed efficaci mezzi di diagnosi e di cura — ANALISI chimiche e microscopiche, esami del sangue, gastrodiafanoscopia, massaggi meccanici, tremuloterapia, applicazioni elettriche, ecc. ecc.
CURA RADICALE DELLA STITICHEZZA
RUA AURORA N. 113, ANGOLO CONS. NEBIAS
IN CASA TUTTI I GIORNI NON FESTIVI DALLE ORE 10 ALLE 12
E DALLE 2 ALLE 5 — Nei giorni festivi dalle 8 alle 12
TELEFONO, CIDADE 45-02

HOTEL VICTORIA
NUOVO, CENTRALE
FREQUENTATO DALLA MIGLIORE SOCIETA'
Largo do Paysandú
TELEFONO Cidade 6740
DINER-CONCERT ogni sera
Proprietario:
Alfredo Migliore

Che tale progetto discusso legge sarà anzitutto un atto di riparazione contro il più nero delitto compiuto dopo la fine della guerra, contro la sconcia offesa rivolta ai combattenti, a tutti coloro che hanno esposta la loro vita per la salvezza della Patria, contro la delittuosa, la infame amnistia concessa dal governo di Nitti, che creava una nuova categoria di italiani: gli italiani da 328000. La nuova legge riparerà almeno in parte, a questa vergogna, infliggendo a questa nuova categoria d'italiani una *damnatio capitis* che li contrassegnerà per tutta la vita come assenti nell'ora del dovere.

Ed otterrà per le vie legali quello che i fascisti vorrebbero ottenere colla violenza, poichè una volta dichiarati ineleggibili i disertori, il gsinoorigWV etaoi shrdlu shrdlu sertori, il signor Misiano non potrà più offendere colla sua presenza coloro che si sentono italiani e che per l'Italia hanno sacrificata la loro vita.

* * *

Ma un altro spiraglio di luce pare che si apra e venga ad illuminarvi questo fosco momento della vita italiana: e questa volta pare venga proprio dal Partito Socialista, il che sarebbe doppiamente significativo.

Se i telegrammi non ci hanno ingannato, pare che una parte, almeno, dei socialisti intenda separare la causa del socialismo da quella del deputato disertore. Il che sarebbe strettamente logico, anche all'effetto delle deliberazioni prese dal Partito nel Congresso di Livorno.

Secondo queste deliberazioni il Partito Socialista accetterebbe una collaborazione indiretta cogli altri partiti — cioè, senza entrare a far parte del governo, appoggerebbe tutte quelle riforme intese alla restaurazione del Paese ed all'instaurazione di un nuovo regime di giustizia ed alla pacificazione delle passioni ossessionanti che minacciano di travolgere la società nell'estrema rovina. Ma come potrebbe fare ciò seguendo le direttive di chi, come il Misiano nega la ragione di essere dello Stato, della Patria, del Paese, per perdersi in quel sottile Nirvana che è la Patria Universale?

MISIANO ALLA CAMERA

Un ostacolo imprevisto

E' venuta vivacità anche nel socialismo l'ora di prendere una posizione chiara e definitiva su questa che è una delle più importanti questioni dell'ora presente. Mettersi al fianco dell'on. Misiano significherebbe negare e plateralmente la Patria e sarà inutile per l'avvenire ricorrere a sottigliezze e distinzioni per provare il contrario.

E sarà pensato ancora, signori, che il processo ai fascisti, di questi cittadini violenti, che invece d'appoggiare gli sforzi dei sinceramente nella loro opera di pacificazione, tentano ancora di trascinare la agitazione della Camera al Paese, rinfocolando quelle lotte fratricide che da qualche tempo parevano assopite.

I primi risultati, infatti, si sono già manifestati. Ora e là sono state riprese quelle spedizioni brigantesche che disonorano l'Italia, screditandola di fronte alle nazioni civili di tutto il mondo, politicamente e finanziariamente.

Per questo ci rallegrano le notizie che ci fanno sperare in una separazione netta della causa del socialismo da quella del deputato disertore.

* * *

Il senatore Albertini, uno degli uomini più in vista fra i moderati liberali dell'Alta Italia, ha pronunciato in Senato un notevolissimo discorso, trattando della risposta al discorso della Corona.

Riferendosi all'accenno contenuto nel discorso della Corona, col quale si invitavano tutti i partiti a prender parte al governo, l'on. Albertini affermava il dovere che incombe ai socialisti nell'ora attuale di assumere la responsabilità del potere.

Non andiamo a cercare quanto di realmente sincero e serio ci sia nel discorso del senatore lombardo. Si tratta di una persona colta ed intelligente che per avere vissuta la vita del giornalismo conosce i nostri tempi e che quindi può essere convinto della necessità di quanto afferma. Ad ogni modo il discorso presenta un significato straordinario come indizio dei tempi.

Ammettere la necessità che i socialisti prendano parte al governo, significa ammettere la possibilità pratica dell'attuazione socialista, sia pure nei suoi primi gradi, significa riconoscere la possibilità di tutto ciò che sinora si è accanitamente negato, cioè la modificazione radicale delle basi sociali, e la disposizione da parte delle stesse classi conservatrici di accogliere questa trasformazione.

Strano paese questo, in cui un re afferma il diritto delle classi lavoratrici, ed un senatore conservatore proclama il fatale divenire del socialismo. Stranezza spiegabile solo ricordando che l'Italia fu la patria di Vico, di Beccaria, di Gioia, di Romagnosi, di Cattaneo e di Mazzini.

* * *

E ciò ricordando sfuma anche la meraviglia di vedere un Paese che autorizzato da un Congresso delle Nazioni vittoriose ad occupare una vasta regione, dove pure ha ingenti interessi, rifiuta il mandato affidatogli, riconoscendo nei popoli il diritto ad autogovernarsi e dichiara preferibile la penetrazione morale ed economica alla conquista militare.

E questo lo stesso parse, che dopo avere conquistata la Libia dà al popolo libico una costituzione e lo chiama a governarsi autonomicamente, e che oggi, mentre le altre potenze stanno per imbarcarsi in un'avventura orientale dichiara di non volersi spingere al di là di un'influenza morale, ritenendo questa la più alta missione di un popolo civile.

E questo paese è l'Italia, la Patria nostra.

IDROLITINA scatola con dieci polveri per 10 litri d'acqua da tavola. — DIURETICA-ANTIURICA. RINFRESCANTE specifico dei disturbi delle vie digerenti ed altresì artritiche — Inscritta nella Farmacopea
In tutte le drogherie e farmacie
AGENTE — G. SODINI
9-A - Rua Florencio de Abreu - 9-A

LA DITTA
J. B. Scuracchio & C.ia
Rua 25 de Março, 105 — S. PAOLO
avverte la spettabile clientela che ha sempre in stock circa 4.000 casse di vino
MARSALA FLORIO
coll'etichetta VECCHIA e nuova e che mantiene le vecchie condizioni di vendita non ostante l'enorme aumento del cambio.
Per un minimo di 50 casse rs. 55$000
Bonus 4 o|o — pagamento 60 giorni

Banca Italiana di Sconto

SOCIETÀ ANONIMA
CAPITALE SOCIALE L. 315.000.000 INTERAMENTE VERSATO
RISERVA L. 73.000.000

Sede Sociale e Direzione Centrale ROMA

FILIALI:

Abbiategrasso - Acqui - Adria - Albenga - Alcamo - Alessandria - Altamura - Ancona - Aosta - Aquila - Asti - Avellino - Avezzano - Bassano - Bedonia - Belluno - Benevento - Bergamo - Biella - Bologna - Bolzano - Bozzolo - Brescia - Busto Arsizio - Cagliari - Caltanisetta - Canté - Carate Brianza - Carpi - Caserta - Castellamare di Stabia - Catania - Catanzaro - Cento - Cerignola - Chiavari - Chieri - Coggiola - Como - Conegliano - Cosenza - Cotrone - Cremona - Cuggiono - Cuneo - Domodossola - Empoli - Erba Incino - Ferrara - Firenze - Foggia - Foligno - Formia - Gallarate - Genova - Gioia Tauro - Gorizia - Legnano - Lendinara - Lentini - Licata - Livorno - Mantova - Marsala - Massa Superiore - Meda - Melegnano - Messina - Milano - Monza - Mortara - Napoli - Nocera Inferiore - Nola - Novi Ligure - Oderzo - Ortona a Mare - Orvieto - Padova - Palermo - Parma - Perugia - Piacenza - Piazza Armerina - Pietrasanta - Pieve di Cadore - Pinerolo - Pirano d'Istria - Pisa - Pistoia - Pola - Pontedera - Portogruaro - Potenza - Prato (Toscana) - Reggio Calabria - Rho - Rimini - Riposto - Riva sul Garda - Roma - Rossano - Rovereto - Rovigo - Salerno - Sampierdarena - Sanremo - Saronno - Sassari - Savona - Schio - Seregno - Siderno Marina - Siracusa - Spezia - Sulmona - Termini Imerese - Terni - Terranova - Torino - Torre Annunziata - Tortona Tradate - Trapani - Trento - Treviso - Trieste - Udine - Vallemosso - Varese - Venezia - Vercelli - Verona - Vicenza - Vigevano.

TUTTE LE OPERAZIONI DI BANCA

FILIALI ALL'ESTERO: COSTANTINOPOLI — MARSIGLIA — MASSAUA (Filiale autonoma) Banca per l'Africa Orientale — NEW-YORK (Filiale autonoma) Italian Discount e Trust Co. — PARIGI — SAN PAOLO (Brasile) — SANTOS (Brasile) — TIFLIS (Filiale autonoma) Banca Italo-Caucasica di Sconto.

PATRIOTTISMO IN PARTITA DOPPIA

L'OPINIONE DI NASONELLI

Il ministro Sforza si... sforza di convincere gli italiani residenti all'estero di assumere la cittadinanza del paese ove risiedono, né più né meno, dunque, di accettare la naturalizzazione che, dietro formale richiesta, si concede in vari Stati del bel mondo civile.

Molto bene. Anche il grande ministro Francesco Crispi ció propose negli ultimi anni del suo potere, pur non avendo precedentemente voluto riconoscere pel Brasile la Legge sulla Grande Naturalizzazione, ma per quanto riguarda gli italiani residenti qui nessuno proprio si commosse all'incitamento novello.

E' questione più di sentimento che di altro, quest'affare della naturalizzazione.

Ne potrebbe dir qualche cosa Vitaliano Rotellini, il quale, ascoltando l'ultima volta, e lo sa lui solo il perché, la parola di Crispi, una bella mattina si prese per segretario il capitano Nunzio de Giorgio col fermo proposito di girare tutto lo Stato di S. Paolo proprio a scopo di propaganda "pro naturalizzazione".

Dopo una quindicina di giorni l'ottimo Vitaliano ritornó alla capitale con questo bilancio: ottocentosessantaquattro bottiglie di *cerveja antarctica*, duecento trentadue mezzi fiaschetti di Chianti, trentasette bottiglie di Lambrusco e sessanta calici di Wisky — perché il capitano di mare e terra Nunzio de Giorgio amava il Wisky.

In quanto al resto, un vero miracolo se invece di applausi per la loro propaganda gli amici non portarono a casa un sacco di legnate.

Domandai in quei tempi ad un amico, gran capo ameno, cosa ne pensasse della naturalizzazione e ne ebbi la seguente curiosa risposta: "La naturalizzazione é quella cosa con la quale e per la quale il migliore dei figliuoli diventa *ipso facto* il più snaturato degli uomini rinnegando la propria madre... patria".

E' vero; secondo S. E. il conte Sforza, si puó, anzi si deve naturalizzarsi, restando però *spiritualmente* vincolati alla cara Italia.

Datela però ad intendere a chi pensa di commettere un sacrilegio rinunciando, fosse solo per un minuto, alla sua adamantina italianità. Roba, che a proporla soltanto, si corre il rischio di buscare un pugno sul muso.

Perché c'é l'esuberanza del sentimento, come c'é l'indifferenza assoluta, il cinismo, anche il dispregio per il paese d'origine.

— *Eu não tenho culpa se meu pae é carcamano* — esclamó un giorno uno scellerato studente.

C'é dunque il sole e l'ombra.

Quando il Governo Provvisorio nel 1890 emanó il Decreto della Grande Naturalizzazione, più del novanta per cento degli italiani residenti qui in S. Paolo accorsero a dichiarare al Municipio che volevano conservare la propria nazionalitá. Uno dei primi fu il cav. Tommaso Bezzi, recatosi in divisa mauriziana, tanto solenne da esser poi chiamato: Il Monumento d'Ypiranga in uniforme.

Fra i tanti, un vecchietto, una specie di Pietro Sgorlon; il vecchietto, certo ottantenne, diceva: Se fossi stato a letto infermo, mi sarei fatto portare in barella per confermarmi italiano, perché non ho altra ricchezza con me e non voglio privarmene.

Si acquistano dei diritti, é vero, naturalizzandosi. Si diventa elettori e anche si arrischia di essere eletti. Giá, purché si voti sempre col governo.

Con meno di cento voti di elettori italiani, ma perché compresi nella *chapa official*, abbiamo avuto trent'anni or sono tre deputati coloniali: l'ing. Samuele Malfatti, Samuele Saul e il dott. Camarano.

Non ricordiamo, per carità, la figura che al Congresso dello Stato si fece fare ai tre poveri Cristi. Poi si ebbero le candidature Alessandro Siciliano e Nicolino Matarazzo, ma non se ne fece nulla. .

C'é, bisogna pur dirlo, un altro vantaggio ad accettare la cittadinanza straniera; quello, cioé, di aver poi il diritto di far il soldato, e siccome tale diritto, rimptariando, continua in Patria, cosí, un fortunato mortale, dopo aver arrischiata la pelle in caso di guerra per la Repubblica, puó allegramente andare a farsi mitragliare sotto le insegne del Re.

Ed é qualche cosa! Il mio consiglio? Italianità sino allo scrupolo massimo, ora e sempre.

N.

CONCORRENZA DANTESCA

Dante: — Povero me! Fra il Circolo Educazione e Progresso e la Dante mi squartano.

PER LA CRISI FINANZIARIA

Tutti ne parlano e tutti tremano pel domani. Niente paura, si accettino in alto i nostri suggerimenti che più sotto esponiamo e ritorneremo all'età dell'oro.

Ecco cosa deve fare il governo. E' molto semplice:

Chiudere le due Camere del Congresso. Una bella economia.

Ridurre del 95 per cento il personale impiegato nei vari Ministeri.

Comprare tutto il caffé esistente nel mercato e quello del raccolto prossimo venturo, poi venderlo a non meno di 25$000 il kg.

Sospendere il pagamento dei debiti contratti all' estero.

Appropriarsi di tutte le merci nord-americane giacenti nelle dogane come meritata risposta a Sua Macstá il Dollaro e venderle a prezzi di... fabbrica.

Cessare l'emissione della carta moneta e non molestare gli esperti che intendono fabbricarne in via straordinaria per la comoditá del pubblico.

Quintuplicare le imposte ai turchi esigendo il pagamento in oro.

Decretare il monopolio di Stato di tutti i giuochi: dal *bicho* al *baccarat*, dalla *vispora* all *roletta*.

Fare del *Pasquino Coloniale* il giornale ufficiale a soli quindici contos al mese di meritato sussidio.

Soltanto cosí si potrá salvarsi dal temuto disastro.

AVVISIAMO

i signori Maestri di Filatura di Cotone, Commercianti e Industriali che trovasi alle stampe, e prossimamente sará messo in vendita nelle principali librerie, il nuovo libro dal titolo:

Vademecum do Mestre de Fiação do Algodão

por

FERRUCCIO FORNASARO

Questo libro, che tratta del ramo *Filatura del Cotone*, non costituisce soltanto un manuale pratico per i *maestri*, ma ben'anche é utile a tutti i *Commercianti ed Industriali*, che si dedicano alla lavorazione di questo prodotto.

Circa la materia prima, sono coordinatamente descritte le varietá, sue origini e le classificazioni esatte dei diversi tipi di cotone coltivati in Brasile, e principalmente quelli prodotti nello Stato di S. Paolo, i quali prendono nomi differenti.

AMARO GAMBAROTTA

Prezioso TONICO-DIGESTIVO-CORROBORANTE - Squisito per Dessert.

Di efficacia almeno pari a quella dei più rinomati Fernet viene ad essi preferito perchè anzichè disgustoso è piacevole.

Rappresentanti:

PIERI & BELLI

Rua 25 de Março, 93 — S. PAULO

MALATTIE dello STOMACO FEGATO INTESTINO
Prof. Manginelli
Professore della R. Facoltà di ROMA
Medico degli Ospedali e del Policlinico di ROMA
RAGGI X - CHIMICA MICROSCOPIA - ENDOSCOPIA
Corso Vittorio Emanuele 22 - Rione Sant'Augusta, 353
Telef. 06-61-01 - Telef. Avenida 2191

UNA FILM SUL FRIGORIFERO DI BARRETOS

Mercoledì scorso é stata proiettata, al Cinema Central, alla presenza di numerosissimi invitati — tra i quali abbiamo notato i rappresentanti del presidente dello Stato e delle autorità municipali — una interessantissima film sul Frigorifero di Barretos.

Per quanto attraverso le cronache dei giornali ed altre pubblicazioni ci fossimo formati un'idea approssimativa della grandiosità dell'impresa, che — com'é noto — é attualmente sotto l'influenza del capitale italiano — tuttavia la proiezione della film ci ha riserbato non poche sorprese.

La realtà che ci sfilava sotto gli occhi sullo scherma ci é apparsa assai più grande di quello che ci eravamo figurati.

La film ha cominciato col prospettare le piante dei grandi fabbricati e delle immense tenute, poi i fabbricati stessi del frigorifero, con le adiacenti costruzioni e le colonie, poi le macchine generatrici del freddo e le enormi stanze dove la carne é conservata in attesa dell'esportazione. Dopo la sfilata degli enormi campi dove pascolano migliaia e migliaia di capi di bestiame, la film fa assistere all'invio al Frigorifero delle mandrie destinate al sacrificio, ed al loro internamento negli steccati in attesa del turno.

Quindi comincia la parte più interessante, cioè l'abbattimento del bestiame e l'utilizzazione del medesimo.

Il bestiame é incanalato verso un passaggio forzato dove un muscoloso operaio lo attende per abbatterlo a colpi di mazza. Il bove cade pesantemente al suolo; un operaio annoda le estremità posteriori e le aggancia all'elevatore che trasporta l'animale, che ancora sussulta, al piano superiore. Quivi lo accerchiano numerosi operai che in brevi istanti hanno tolto alla bestia la pelle, le hanno tagliata la testa, le hanno tolti gli intestini, ecc. ecc.

I tronchi squartati, dopo qualche altra operazione, vengono insaccati e rinchiusi nelle celle irrigorifiere, mentre tutti i residui vengono manipolati per il rispettivo fine, nelle apposite sezioni.

Ecco la sezione adibita allo scioglimento dei grassi, dove la materia prima giunge attraverso elevatori e carrelli; ecco la sezione che prepara le pelli, ecco la sezione destinata alla pulitura ed all'essiccatura delle budella; ecco la preparazione dello *xarque*; ecco le enormi distese di nervi messi a seccare al sole, ecco la preparazione dei salami, dei proseiutti, ecc. ecc.

A farla breve, in pochi minuti abbiamo visto sfilare davanti ai nostri occhi quello che in una visita sul luogo a mala pena avremmo potuto vedere in una giornata intera ed abbiamo avuto la visione esatta dello sforzo complessivo di direttori, tecnici ed operai impiegati in grandissimo numero del Frigorifero.

Non meno interessante della parte che abbiamo descritto, ci é sembrata la parte riferentesi al rifornimento della carne di Barretos per la città di S. Paolo.

Sono note tutte le conseguenze della epizoozia manifestatasi nello Stato di S. Paolo che portò alla chiusura del macello cittadino, in seguito al divieto di transito del bestiame, ed al relativo di monopolio della *Armour* e della *Continental*, che pur trovandosi nella zona infetta, volevano ad ogni costo imporre il consumo delle loro carni alla popolazione di S. Paolo.

Ed é noto pure che da parecchie settimane il rifornimento dei macelli cittadini é fatto dal Frigorifero di Barretos che si é trovato nella situazione privilegiata di essere bestiame dai centri infetti, quindi in condizione di fornire carne sana alla nostra popolazione.

La film ci ha fatto assistere anche alla preparazione della carne destinata alla città di S. Paolo, la quale, come é noto, viene appena raffreddata per poter sostenere il lungo viaggio.

La film che ci aveva già fatto assistere allo spettacolo delle migliaia e migliaia di capi di bestiame sano, florido, grasso, pascolante negli enormi campi della campagna, ed al loro abbattimento, ci ha mostrato anche con quali cure e con quali precauzioni igieniche tutta la carne, quanto ... destinati *vindos*, vengono preparati per il consumo di S. Paolo.

Poi, a preparazione compiuta la film ci ha fatto ancora assistere all'imbarco nei vagoni frigoriferi ed alla loro spedizione.

In complesso una film interessantissima, non solo quale riflesso fedele della grandiosità dell'industria delle carni congelate di Barretos, ma anche per la sicurezza che dà della cura, della igiene, della scrupolosità che sovraintendono al rifornimento dei macelli cittadini.

Olio
Sasso

PREFERITO IN TUTTO IL MONDO

PREFIRAM
LACTA
FARINHA LACTEA E MALTE DE MILHO

LE CHIACCHIERE DI NASONELLI

— Non son proprio gnente ajutato contento de sto mondo — disse Pietro Sgorlon, movendo il capo con movimento lento e regolare come un pendolo d'orologio.

— Tu adora va a prendere un biglietto ferroviario della Linea Central do Brasil che ti manderà subito in un mondo migliore.

— Non zé questo el momento da scherzar, sior. L'ora é grave.

— Se non ti trovi bene in America, torna in Europa, benedetto uomo.

— Ecco, o mi son un pandólo che non so spiegarme ben, oppur tu, sior, col dovuto rispetto, el zé più barbabietola del solito. Mi intendo dir che tutto el mondo, così come lo gà creà el nostro Signor Onnipotente, in un momento de cattivo umor, nol va hoje em dia, secondo le regole del bon procedimento sociale. Mi spiegherò meglio: El mondo per funzionar in modo regolare ga bisogno de un solo direttor.

— Una specie di Lenin, allora, non é vero? Per render tutti ugnali sulla terra.

— Alla larga, sior! La ugnaglianza de Lenin fazendo morir tutti de fame? Ze vero, come dize el proverbio, che el dolor de denti comune ze mezzo gaudio, ma de simili consolazion saria più igienico far senza.

La Nina guardava in un modo curioso il suo Pietro, come per dirgli: tu incretinisci con un crescendo deliziosamente meraviglioso.

Pietro allora ebbe per la sua cara il più buono ed indulgente dei sorrisi e le disse: Indovino, stella cornuta del mio orizzonte, el to pensiero, te zé convinta che solo nella verdeggiante e amena valle di Giosafat, conveniente slargada per la solenne circostanza, saremo tutti ugnali, felici e stra de là de contenti allorché al suono de le trombe angeliche se trovaremo tutti insieme senza camisa; ma desculpa, angelo mio, se insisto ne la mia maturata opinione: per governar ben el mondo de qua ze necessario che le redini le sia messe in una mano sola.

— Allora d'un imperatore — mi permisi di dire.

— Bravo! — esclamò giubilante Sgorlon. Mi son sta sempre un cosciente ammirator de Giulio Cesare, de Filippo el Macedonio, de Carlo Magno e magari de Giacomo Bevo, e perfim de Napolon I. Limpar el mondo dai piccoli regnanti dispettosi, far una grande famegia de l'umanità. Un paese solo con un solo sovrano. Naturalmente, da bon patriotta, mi vorria che el sovrano fosse italian e con Roma capital de l'universo finora

conoscinto, in modo da poder recitar con Fra Cristoforo de Alessandro Manzoni: Dal l'Alpi alle Piramidi — da Gorgonzola in Cina — perché la Storia ze Storia e non ghe ze barba de omo che possa contrastar el nostro legittimo diritto de futuri padroni dispotici.

— Non uscire con parole antipatiche, caro Pietro, il dispotismo ai nostri tempi non va.

— Benon, sior, va invece la gran libertà con tutte le allegrie che se sta godendo. Mi intanto sostegno con le prove a la man che più se divide el mondo in tocchetti e più barruffe fra confinanti se trova. Ai tempi de Semiramide, morta de scarlattina, povaretta, un astrologo patentato...

— Pietro, te ne scongiuro, lascia in pace la tua amica Smiramide, perché saresti capace di risalire ai tempi di Adamo ed Eva.

— Chi più sa, più pol parlare. Vegnimo allora a tempi meno lontani. Se quel pagiazzo de Guglielmo II el fosse sta un omo col ben de l'intelletto, el mondo oggi el saria todesco.

La Nina diede un salto.

— Sta ferma, matta d'una fiola insubordinata — la rimproverò Sgorlon — ti vorria forse el mondo franzese? Digo todesco per modo de dir, perché si sa, Guglielmo el Gnocco, aveva già progettà de farsi incoronar a Roma e Roma l'avria poi liquidà, come ga fatto quella volta, se ben el se ricorda, sior Nasonelli, Scipione col sior Annibale sotto le mura de Sebastopoli.

— Vieni alla conclusione, se non ti spiace.

— La conclusion la ze ciara come l'acqua del Tamandnatehy. Mi vedo dopo el guerron ultimo che de qua e de là se sta creando piccole nazion le quali amorevolmente le aspetta el bel momento de cavarse i oci ma con l'altra e se dal grembo della madre Terra sortisse un castigamatti, ma de quelli come li sogno mi a stomego desolato, per far metter giudizio a tutti, tenendoli a posto sotto el so bastòn de comando, le baruffe sanguinolenti le terminaria.

— E dopo?

— Ah, sior sì, dopo magari bisognaria scrivere una lettarina a Guglielmo Marconi pregandolo de finirla coi so segnali al pianeta Marte, perché, corpo d'un rospo in abito de rigore, consegnida la pace fra noi altri, quei lassù de Marte sarian capaci de venir giù loro a farne dei dispetti armata mano e allora te saludo armonia de l'universo copernicano.

A queste parole la Nina ebbe un tremito.

— Non spaventarte, gioia mia — le disse Pietro — el cambio attuale salverà el Brazil da qualsiasi invasion de la Terra e del Cielo. L'erfin le cavallette le starà lontane.

E con questa sicurezza il buon Sgorlon mi lasciò a meditare sull'avvenire del Creato.

NASONELLI

LE SIGARETTE
SENZA COLLA

SONO IDENTICHE
NELLA MISTURA E
NELLA CONFEZIONE
ALLE
MACEDONIA
DELLA
REGIA ITALIANA

SANIT

ECHI DELLA CONFERENZA DI XIMENEZ

La conferenza dell'illustre scultore Ximenez, pubblicata integralmente dal *Funfullo*— e poi dicono che non c'è del coraggio nei giornali coloniali! — ci ha procurato una inattesa, per quanto gradita valanga di collaborazione.

Anche pubblicando la minima parte della collaborazione ricevuta, siamo convinti che ci occorreranno parecchi numeri del *Pasquino*.

Noi siamo profondamente grati ai collaboratori volontari che vengono a darci una mano in un momento di crisi d'argomenti, ma ancora più grati siamo all'illustre conferenziere, senza del quale noi ci troveremmo un po' all'asciutto.

Vogliamo sperare anzi che non appena sarà *esgotada* la collaborazione per la prima conferenza, l'illustre scultore vorrà tenerne una seconda, poi una terza, una quarta, ecc. ecc. di mano in mano che le esigenze del nostro giornale lo reclameranno.

Prima d'iniziare la pubblicazione delle lettere ricevute lanciamo una idea: il comm. Ximenez ha fatto, in vita sua, tanti monumenti e tante statue che non si possono neanche contare, ma il monumento suo maggiore è senza dubbio la conferenza che ha tenuto al Conservatorio.

Proponiamo per ciò che a ricordare il monumento dei monumenti sia murata una lapide nel muro esterno del Conservatorio per ammirazione dei posteri.

* * *

Ed ora ecco le prime lettere ricevute:

Caro Pasquino,

l'invidia è pur sempre il più grave difetto degl'italiani all'estero.

Avete criticato la conferenza di Ximenez esclusivamente per invidia, per impotenza, per rabbia. Nessuno di voi, nessun altro in colonia sarebbe riuscito a mettere insieme una conferenza così originale e con tante idee peregrine come l'a messa insieme Ximenez. Per ciò l'attaccate.

Lasciamo stare le scoperte autentiche che egli ha fatto nel campo della storia dell'arte. Per eternare la sua conferenza basterebbero le seguenti espressioni originalissime, mai scritte finora, proprio peregrine, e che, se Ximenez fosse furbo, dovrebbe registrare presso la Giunta Commerciale ed il Reparto Invenzioni, per impedire che qualche scultore di prima ginnasiale se le appropriasse per i suoi componimenti:

— *il fiore dell'intelligenza*;
— *l'ogili cocraie*;
— *uccati illuminate*;
— *le idee che gorgogliano*,
— *commissar dei dotti*,
— *monumenti parcenti*,
— *eterna primavera*,
— *natura cigagliosa*;
— *praterie di velluto*,
— *boschi secolari*,
— *basco vergine*;
— *i raggi delle bellezze*,
— *il tempio della bellezza*,
— *la scintilla della civiltà*,
— *erta sublime*;
— *il dolore che tempra*;
— *la poezia che illumina*,
— *le forme perfette*;
— *la primavera fiorita*, ecc.

Questo sì che si chiama avere idee peregrine!

Naturalmente gl'invidiosi come voi pensano solo a demolire!

Statevi bene.

Un ammiratore di Fra Paolo

* * *

Caro Pasquino,

Siccome ti so collezionatore accurato di tutte le perle letterarie che appaiono nel nostro mercato, ti prego di raccogliere il seguente periodo della conferenza del grande scultore Ximenez:

"Saluto questa *eterna primavera* (vae ao Miramar onde não tem inverno nem verão) PER CUI Dio scese a PLASMARVI l'uomo DANDOGLI la vita. Saluto questa natura rigogliosa, alimentata dal sole che *rese la terra vermiglia* (finalmente abbiamo saputo perché la terra del Brasile è rossa: perché il sole le ha dato la poppa. Ma e allora perché è nera la terra delle varzee di Sant'Anna e della Penha?) ove l'aranceto *vegeta con più slancio della Conca d'oro* (bella forza! Chi ha mai visto la Conca d'oro mettersi a fare la concorrenza in vegetazione agli aranceti?) e la vite inghirlanda le praterie di velluto verde con copiosi grappoli succosi *gareggianti i colli del Greve!!!* (ma si sono mai visti dei grappoli succosi gareggiare con dei colli?)

Basta, lasciamola lì, per oggi, per quanto nella conferenza vi siano dei periodi ancora più peregrini di questo.

Li raccoglieremo un'altra volta perché non è giusto che vadano smarriti.

Non per niente l'oratore disse o scrisse alla Dante che in S. Paolo nessuno meglio di lui poteva parlare di arte...

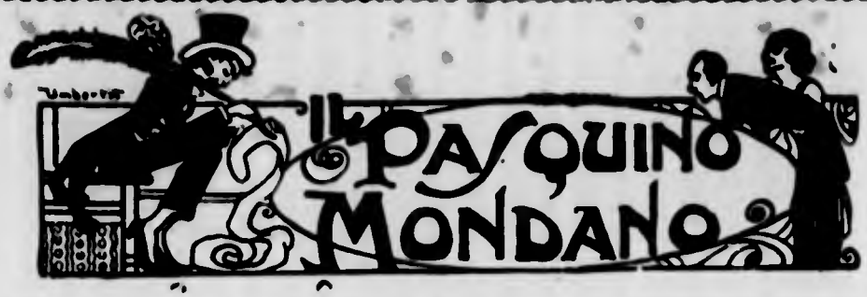
Ficcanaso

* * *

E per oggi... *chega*.

E' giunta la prima rimessa

del Prof. Cav. R. Aloi di Torino. Importantissimo volume di 280 pagine e 200 incisioni, in vendita al prezzo di 37$000, presso la succursale diretta dal Prof. Francesco Borrelli, rua S. João, 83 - S. Paolo.



LE ULTIME CONFERENZE DI DELCROIX

Al Municipale ed al Colombo

La missione dei mutilati sta per per partire per l'Italia. Mentre si sta intensificando il lavoro delle sottoscrizioni, che se non hanno raggiunto quello che era lecito attendersi dalla nostra colonia, toccano già tuttavia somme considerevoli, vi è una grande ricerca per i biglietti per assistere alle ultime due conferenze che il tenente mutilato Delcroix terrà domenica sera al Municipale e lunedì sera al teatro Colombo al Braz.

Specialmente al Braz, nel quartiere popolare per eccellenza, dove freme la pura anima italiana, il tenente Delcroix parlerà dinnanzi ad una folla enorme.

Un comitato locale, alla cui testa si è messo con tutto il suo entusiasmo patriottico il cav. uff. Enrico Secchi, ha esaurito in pochi giorni tutti i biglietti dei palchi e delle poltrone ed è assediato da una folla di richiedenti per gli altri posti.

Lo stesso cav. uff. Enrico Secchi, mentre lavorava ad assicurare il pieno successo della serata, raccoglieva somme considerevoli per la sottoscrizione, nella quale il Braz figura in un posto d'onore.

La banda dell' ottavo Bersaglieri si è offerta per la serata al Colombo.

La parola affascinatrice di Delcroix, che è la parola della gioventù italica immolatasi per la grandezza della patria, susciterà fra i connazionali del Braz una commozione intensa.

Anche la serata del Municipale rinscirà affollatissima, essendo stata enorme la ricerca dei biglietti durante la settimana.

Presso la nostra libreria, in piazza Antonio Prado 63, si vendono ancora poltrone, palchi e seggiole.

*

Pure presso la nostra libreria è in vendita in volumetto di Carlo Delcroix, *Fiore di Sacrificio*, che è venduto a 2$000 in beneficio dei mutilati d'Italia.

*

Giovedì scorso il tenente Delcroix tenne a Santos, al Teatro Guarany, un'altra conferenza, sotto il patrocinio della Società Italiana di Beneficenza, presieduta dal cav. Marinangeli, che in favore della missione dei mutilati ha spiegato in Santos una benefica attività.

Inutile dire che anche a Santos il tenente Delcroix ottenne un grandioso successo davanti al pubblico che gremiva il teatro.

*

FIDANZAMENTO

Apprendiamo col più vivo piacere la notizia del prossimo matrimonio dell'ing. Dante Isoldi, insegnante all'Istituto Medio ed una delle più colte e simpatiche personalità della nostra colonia, con la distintissima signorina professoressa Marietta Livreri.

Il fidanzamento ha avuto luogo negli scorsi giorni e le nozze saranno celebrate verso la fine dell'anno.

Mentre ci congratuliamo coi fidanzati, formuliamo fin d'ora gli auguri più cordiali di completa felicità.

*

SERATA DANTESCA AL CONSERVATORIO

Riuscitissima, la sera del 22 corrente, al Conservatorio Drammatico e Musicale, la seconda festa della serie iniziata dal Circolo Educazione e Progresso per i festeggiamenti secentenari dell'Altissimo Poeta. Davanti a un uditorio, imponente per numero e scelta, il presidente della società promotrice, avv. Floresto Bandecchi, lesse la esposizione del canto V dell'Inferno, illustrando i versi danteschi, rievocando la tragedia dei due cognati e la bellissima scena del bacio. Chiudendo la dotta e smagliante conferenza, l'oratore ricordò la vitalità dell'episodio di Francesca da Rimini, nominando nel campo dell'arte gli artisti, i poeti e i musicisti che s'ispirarono alla pietosa storia di Amore e Morte.

Spesso interrotta dalel approvazioni e dagli applausi dell'enorme uditorio, la chiusa della lettura fu salutata da una entusiastica e prolungata ovazione.

La parte orchestrale e corale del programma, a carico della Benedetto Marcello, sotto l'abile direzione del maestro Francesconi, fu, ad ogni esecuzione, coronata da vivissimi battimani.

*

PONCHS BELLARD

Dalla premiata Distilleria Bellard di E. Manograsso & C., ci è stata cortesemente inviata una cassa di squisiti liquori, fra i quali hanno richiamata la nostra speciale attenzione varie bottiglie di eccellenti ponchs, che in queste giornate e sopratutto in queste serate rigide, sono proprio una provvidenza... I ponchs fabbricati dalla Distilleria Bellard con quella perfezione e quella cura che tanto hanno accreditato i suoi prodotti, si da far loro sostenere con vantaggio la concorrenza straniera, sono di varie qualità: ponch al cognac; ponch al rum; ponch all'arancio; ponch al mandarino, ecc. ecc. Ve n'è per tutti i gusti: per i palati che amano il ponch forte e per quelli che lo preferiscono leggero.

Quello che è certo è che con un ponch Bellard in corpo — magari con due — si può sfidare il freddo, con tutte le sue conseguenze, prima fra le quali la grippe.

I ponchs della Distilleria Bellard sono i nemici naturali di ogni raffreddore, di ogni forma d'influenza, di ogni polmonite, ecc. ecc.

*

IN CONVALESCENZA

E' stato felicemente operato di appendicite il buon amico cav. architetto Giuseppe Sacchetti, che si trova già in franca convalescenza alla Casa di Salute Matarazzo.

Formuliamo l'augurio di vederlo presto restituito alla sua consueta attività.

*

FULGOR CLUB

Questa sera, negli eleganti saloni Mappin, avrà luogo l'annunziato ballo, organizzato dal fiorentissimo Fulgor Club, per commemorare il primo anniversario della sua fondazione. La larga distribuzione d'inviti alle migliori famiglie paolistane fa prevedere un enorme concorso di pubblico e un nuovo successo per la sua attuale direzione, la quale nulla tralascia per mantenere alto il nome della società.

*

SIGARI TOSCANI

La data di oggi segnerà certamente per S. Paolo un vero avvenimento: la messa in commercio d'un nuovo e perfezionato tipo di sigari *Toscani* e *Brissago*, confezionati con il migliore tabacco "Rentrecky", identico a quello usato dal governo italiano, dalla nota compagnia *Sanit*.

La quale, per la potenzialità dei suoi mezzi e per i tecnici specialisti contrattati appositamente in Italia, farà certamente onore alla sua fama con la creazione di questo suo nuovo prodotto, superiore a qualsiasi altro congenere fabbricato in Brasile, e perfettamente uguale a quello della Regia Manifattura di Tabacchi italiana.

Dott. LUCIANO MAGGIORI

RICORDI

E

Canti di Guerra

In vendita presso tutte le librerie italiane di S. Paulo

Prezzo 5$00

Il Re dei Fernet

Il Fernet dei Re

Dott. G. A. PANSARDI

degli Ospedali di Napoli e Parigi

Clinica esclusiva delle Vie Urinarie - Sifilide e Pelle

Cura della blenorragia acuta cronica, restringimenti uretrali, ecc., secondo i metodi più moderni della scienza.

RUA LIBERO BADARO', 67 (sobrado)

Telefono 1151, Central

Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

Dott. ALFIO GRASSI
Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riuniti di Roma
Chirurgia generale – Malattie delle signore, delle tiroide (Gozzo), Vie urinarie - Ostetricia.
Consultazioni: dalle 13 alle 16
R. DA LIBERDADE, 162
Tel. Central 4229

Grati per il campione che abbiamo trovato insuperabile e che consigliamo ad ogni buon fumatore.

•

LA BANCAROTTA?...

La stampa ed il commercio sono allarmatissimi e costernatissimi per la continua e rapida discesa del cambio e preconizzano quasi quasi la bancarotta della nazione.

Allarme ingiustificato, costernazione inopportuna, finchè in S. Paolo negozianti previdenti e umanitari insorgono spontaneamente a combattere la crisi e le speculazioni disoneste, ribassando fino all'inverosimile i prezzi delle loro merci, dando agio — così — al pubblico di fare acquisti col minor sacrificio possibile.

Fra tali negozianti vanno notati e lodati gl'iniziatori della grandiosa liquidazione, aperta in rua S. Caetano, 15, col nome di *Formidavel Quéima* di mille e mille articoli per la casa e per la famiglia, fra cui biancheria, calzature, cappelli, giocattoli, saponi, profumi, ecc. ecc.. il tutto messo in vendita a prezzi così irrisuri, da richiamare tale accorrenza di pubblico, che son costretti a chiuder le porte in certe ore del giorno.

Finché dura una tale cuccagna in S. Paolo, il pericolo della bancarotta è scongiurato.

*

FAUSTE RICORRENZE

Lunedì scorso, 20 corrente, ricorrendo il loro 20° anno di matrimonio, l'egregio amico signor Pietro Grasso e la sua distinta consorte donna Clara, vollero festeggiarlo solennemente, invitando alla loro mensa gli amici più intimi di casa.

L'avvenimento lasció in tutti il più grato ricordo.

Sincere auguri.

— Rilorre domani il rompleanno dell'egregio connazionale ed amico signor Aldo Pennone, negoziante molto favorevolmente noto e stimato in colonia ed importatore di prelibati vini piemontesi.

I nostri migliori auguri.

— Anche il signor Vito Scripieri, ottimo tagliatore presso la nota Sartoria Lattuchella, ha festeggiato il suo anniversario domenica scorsa, in compagnia della sua distinta famiglia e di un gruppo di amici, dai quali fu molto complimentato.

Auguri anche da parte nostra.

*

AFFRETTATO TRAMONTO

Lunedì scorso, i coniugi Pasquale e Adelina Scavone sono stati afflitti dalla perdita del loro diletto ed unico figlio Giovannino, spentosi nel fior dell'infanzia, quando la sua precoce intelligenza e la sua graziosa ingenuità formavano la delizia dei suoi genitori.

Ad essi, colpiti nel più santo degli affetti, l'amor filiale, ed al loro zio dott. José Barbaro, nostro amico, vadano le nostre sentite condoglianze.

*

SOCIETA' DEGLI OREFICI ED AFFINI

Per festeggiare il quarto anniversario della sua fondazione, questa simpatica società darà questa sera nel salone del Club Germania una festa drammatico-danzante, il cui programma certamente farà accorrere un'infinità di cavalieri, dame e damine per godere ed ammirare una festa che esce dalle consuetudinarie e che non tutte le società sanno sì bene organizzare.

Infatti, la Società degli Orefici ed Affini, nel corso dell'anno, dà pochissime feste, ma quelle poche che dà riescono sempre animatissime per concorso d'invitati, per squisitezza di programma e per signorilità dei soci.

Alla commedia "Oro e orpello", che darà inizio alla festa e che sarà rappresentata da alcuni dilettanti della società stessa, farà seguito un atto di varietà in cui prenderanno parte artisti di buona fama, e, dopo un breve intervallo, l'orchestra diretta dal signor Gennaro Longo aprirà le danze.

CONDOGLIANZE

Presentiamo le nostre sincere condoglianze:

Alla famiglia Fiaccadori, per la morte del signor Biagio Fiaccadori, che a pochi giorni di distanza ha seguito la moglie nella tomba, vittima della stessa malattia.

Il signor Biagio Fiaccadori era uno dei più forti e stimati negozianti della piazza e persona degnissima. La sua morte ha destato il compianto generale.

— All'amico Camillo Bonitatibus, nostro corrispondente in Palmeiras, ed ai suoi numerosi fratelli per la morte del padre Giacomo Bonitatibus, spentosi in Palmeiras lunedì scorso.

Il defunto era un valoroso milite di Garibaldi, che aveva servito in tutte le sue campagne guadagnando varie medaglie al valore.

— All'amico Francesco de Paula, che ha perduto una sorella residente in S. Carlos.

— Alla famiglia Apollonio, per la immatura morte della signorina Assunta Apollonio, spentasi, fra lo strazio dei congiunti, appena a sedici anni e quando era alla vigilia di realizzare il suo sogno d'amore.

*

PER UN VECCHIO ARTISTA

Il 2 del p. v. luglio avrà luogo nel salone "Italia Fausta" una festa d'arte a beneficio del vecchio attore signor Giorgio Moro, un veterano del palcoscenico, avendo lavorato con Novelli, Belotti, Bon e la Duse. Verranno dati: "Il Cantico dei Cantici" del Cavallotti, "Chi sa il giuoco non l'insegni" di F. Martini, ed una farsa, farà seguito un ballo famigliare.

Ci sarà indubbiamente gran folla ad applaudire il vecchio artista.

*

CICCO DE PAULA

Si è rimesso nuovamente in viaggio, dopo una lunga "villeggiatura" in S. Paolo, l'amico carissimo Cicco (o Ciccio e Chico che dir si voglia) de Paula, con la lodevole e pia intenzione di visitare la sua fedele e numerosa clientela dell'interno, in propaganda del rinomato Vermouth "Cinzano".

I "freguezes" della zona sono avvisati: *aroame e pedidos* sono ció che precipuamente andrà a cercare l'amico Cicco.

E noi gli auguriamo un'ottima "colheita" e un presto ritorno... alla villeggiatura.

*

NEONATO

Ci partecipano da Sorocaba la nascita di un bel maschietto, che sarà battezzato Helio, primogenito della signora Amalia Garibaldi e del signor Giuseppe Isabella Garibaldi, corrispondente del *Pasquino*.

Le nostre felicitazioni ed i nostri auguri.

*

DI RITORNO

Ha fatto ritorno in S. Paolo l'amico Ignazio di Villalta, cassiere della Banca Italiana di Sconto, che si era recato a Rio de Janeiro a passare un mese di vacanza.

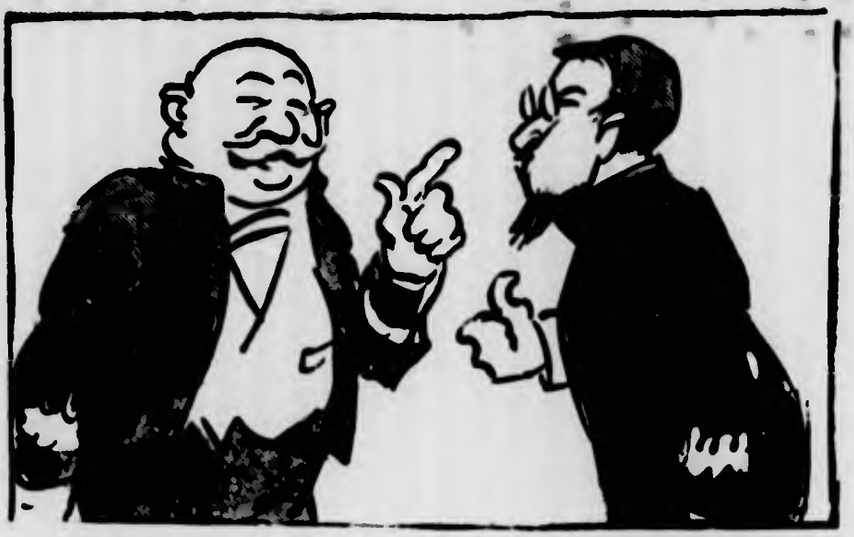
E' ritornato florido, allegro e più elegante di prima.

Dott. F. A. DELLAPE
Ex-interno, per concorso, della Clinica Ostetrica della Facoltà di — Medicina —
Malattie GENITO-URINARIE - CHIRURGIA - PARTI
Cons. RUA DIREITA, 35, sobr.
Tel. 146, Central
DALLE 3 ALLE 5 POM.
Res. Av. R. PESTANA, 304
Tel. 2399, Braz

S. O. M.
(SUPERIOR OLD MARSALA)
QUESTA MARCA CHE SI TROVA NELL'ETICHETTA DELLE BOTTIGLIE DI
MARSALA FLORIO
DELLE RECENTISSIME SPEDIZIONI GIUNTE AI NUOVI RAPPRESENTANTI ESCLUSIVI
PIERI & BELLI
Rua 25 de Março, 93 - S. PAULO
è **l'unica** che **garantisce** la **superiorità** del prodotto
•
Enorme stock in deposito — Grandi rimesse in arrivo — I migliori prezzi del mercato

CARRARESI & C.ia
SPEDIZIONI NELLE DOGANE DI RIO DE JANEIRO E SANTOS
Ritiro di Colis Postaux, ecc.
Agenti di vapori e di assicurazioni
RAPPRESENTANZE
Linea telefonica fra San Paolo e Santos
Ind. teleg.: CARRARESI
RIO DE JANEIRO
R. S. José, 12, sob.
— SANTOS —
Praça da Republica, 84
S. PAULO
Rua 15 Novembro, 26

MERCATELLI DI RITORNO A RIO?



Mercatelli: — No, caro Rosdari, fra quei matti lascio tornare te... Io ne ho già avuto abbastanza.

ALLA VIGILIA DI UN GRANDE AVVENIMENTO

IL FERMENTO E' GRANDE — UFFICIALI E 1.2 UFFICIALI SUL PALCOSCENICO — CHIACCHIERE, PREVISIONI E "PALPITES"

Appena si sparse la notizia che il *Piccolo* sospendeva le pubblicazioni, si determinò in seno alla colonia un notevole fermento.

Gli entusiasti ripetevano in coro:

— Cosa bella e mortal passa e non dura!

I tiepidi:

— Si è spenta l'attesa del grande organo coloniale!

Gl'indifferenti:

— Poiché si vive di abitudini, è sempre incresciosо perderne qualcuna!

E poiché non c'è nulla di più vero del detto portoghese: *não ha nada como um dia depois do outro*, si andavano già affievolendo e gli entusiasmi e le lamentele quando, in seno alla classe degli "ufficiali e 1.2 ufficiali giornalisti", scoppiò una grave questione: la successione!

Ma prima che si agitassero gli... eredi, Poci aveva telegrafato:

Rotellini, Castelli Romani

Nons avons ganhé no bicho! Le *piccolo* concorrente non concorre jamais plus. Nons somme toujours felizardos! até, mais que ponder, tarde!

Il socio

E la risposta fu semplicemente questa:

Per festeggiare l'evento, mandami i nove decimi della mia partecipazione dell'anno 1932. Anche un acconto di 3 milioni e 20 lire mi servirebbe.

Tuo affezionato

E veniamo agli... eredi! Quanti! quanti! Chi mai avrebbe pensato che la nostra colonia *mamasse*, nel suo largo seno, tanti e poi tanti giornalisti e illustri e famosi e forsanco affamati?

Ma pel grande avvenimento quelli della colonia paulistana non bastarono; si agitarono, sperando, anche quelli delle colonie più lontane da Rio a Pirajú e Pirasú, da Pelotas a Pinda e Chapcu de Uva!

Parecchi si contentarono di farsi rappresentare da amici e conoscenti; ma non pochi credettero opportuno partirsene per San Paolo.

Da parecchi giorni il cuore della nostra città, la cosidetta Gran Via che conduce al largo Antonio Prado, pullula di giovani, di 1.2 giovani, di vecchi ed anche decrepiti confratelli con qualche consorella, stile *Cospo Teresa*, che hanno il loro progettino in tasca. Grandi idee, nobili, patriottiche, altruistiche; visioni larghe e geniali del futuro coloniale; molte belle cose; forse non troppi danari!

Ah! quei danari che si mettono sempre, come tanti bastoncini, fra le ruote delle più sontuose carrozze dove sono allogate, con lo sfarzo più sardanapalesco, le più brillanti concezioni intellettuali!

Ed è alla folla di questi concorrenti più che alla discesa del cambio che si deve attribuire il terribile panico che si è impadronito della piazza.

I banchi hanno già fatto raddoppiare la guardia alle loro casse forti e i nostri *grandes* si sono talmente abbottonati che pare di essere in piena Siberia.

Ciononpertanto le fantasie galoppano e il lavoro di penetrazione è cominciato.

I primi approcci sono cominciati fra gli stessi papabili. Perchè ognuno vuole conoscere il pensiero dell'altro e conoscere il terreno. E individui che prima si guardavano in cagnesco, oggi si sorridono e persone che prima dicevano corna l'una dell'altra, oggi si profondono in complimenti.

Così si sentono discorsi di questo genere:

— Oh ecco quello che farebbe al caso mio. Avrei bisogno dell'ausilio della tua penna brillante.

— Grazie, ma non posso. Ho altri impegni precedenti.

— Mi dispiace; potevo farti uno stipendio superbo.

L'altro sorride e tira via.

* * *

Se i banchi e i nostri *grandes* si mostrano allarmati e stanno sul chi vive, vi è però chi è più allarmato di loro.

E' Poci.

Per quanto si mostri tranquillo Poci, da una settimana non dorme. I suoi sogni agitati sono popolati da innumeri fantasmi: *Corriere, La Sera, il Risveglio, l'Ora*, il *Momento*. E' tutta una ridda di titoli, che saltano dinnanzi alla sua fantasia e che gli fanno venire la tremarella.

Dinnanzi ai suoi fidi però fa l'uomo sicuro di sè.

— Tutte chiacchiere, egli dice; fino a che non sputeranno dei sobli, io non credo a nulla.

— Li sputeranno, li sputeranno, dice Carini che vuol farlo arrabbiare e parla di combinazioni fantastiche: Puglisi - Gamba, Gamba-Matarazzo, Banca Francese e Banca di Sconto, ecc.

* * *

Ma non solo le fantasie si sbizzarriscono e le fioriture verbaiole hanno il sopravvento!

Qualcuno è andato più in là. Impenitenti sognatori, non preoccupati menomamente ne della parte finanziaria né di quella tecnica dell'impresa, hanno compulsato, senz'altro il programma alle turbe attonite e le promesse agli abbonati e gli articoli di fondo. Qualcuno ha anche partorito i prezzi dell'abbo-

PER COMBATTERE IL FREDDO
nel "Formidavel Queima"
esiste per essere sacrificato per qualsiasi prezzo un colossale e variato assortimento di: **Coperte - Mantelli e Cappe per Signore - Pelli - Boas - Guanti - Maglie e Calze di Lana - "Cache-Cols" e Soprabiti per bambini.**
Approfittate!... Occasione più unica che rara
15 - Rua S. Caetano - 15
(Antico "EDEN THEATRE")

LE INCARNAZIONI PASSATE E FUTURE DEL GRANDE GENIO FAZ TUDO

Scultore — Pittore — Oratore — Dantista — Musico — Gladiatore e ... Pizzaiuolo

trimestrale e mensile — una vera mezza, anzi una vera miseria da invogliare anche gli analfabeti!

I nostri *reporters* hanno scovato parecchi originali di articoli e programmi che noi, per una ben comprensibile delicatezza, non vogliamo dare alla pubblicità.

Ci limitiamo però a stralciare qualche periodo da alcuni programmi; eccoli:

"Si sa che la natura ha orror del vuoto. Ora, poichè nella nostra vita coloniale, con la scomparsa del giornale della sera, si è prodotto un vuoto, noi, che non abbiamo mai contro natura, abbiamo il sacrosanto dovere di riempirlo.

Come? Facendoci editori di un giornale serio, sincero, alieno da chiesuole o da partiti personali, gonfio di idee e di principii sani e salutari. Noi lotteremo pel trionfo dell'italianità, della libertà e della fraternità: noi battaglieremo contro la corruzione, la confusione e la mistificazione; e vinceremo.

Vinceremo perchè la nostra bandiera porta il lemma della purità e dell'onestà, sinadoi di tutte le rose che hanno l'accento in *i*.

Se staremo uniti, rappresenteremo la forza del numero; se staremo separati, faremo ancora, come pel passato, il semplice rumore delle noci nel sacco.

Ed è tempo di finirla! Sì, finiamola, ecc."

* * *

Quest'altro è più sintetico:

Uno, due, trè
Il giornale lo faccio da me!
Tre, due, uno
Dopo un giorno, lo legge nessuno!

* * *

E questo, poi, è un po' modesto:

Voglio fare un giornale bello
Che non sia nè guerin, nè meschinello,
Ma ardito, ma fiero, ed anche pudico
Si che si dica: è la foglia di fico!

* * *

In tutto questo trambusto intanto è avvenuta la valorizzazione di tutti gli svalori coloniali.

Finora i più quotati alla successione sono Ragognetti, Guido e Massimino. Ma le combinazioni sono infinite: e noi, a titolo di cronaca, le riproduciamo più in basso:

1° — Prof. Dionisio Abbaia-Massimino — Capitalista Portocorbo;

2° — Sirappini-Bruno-Ragognetti — Capitalista Guelfo Andalò;

3° — Guido-Massimino-Ragognetti — Capitalista Cecere Bevilacqua

4° — Trippa-Trippa-Trippa-Trippa — Capitalista Borla.

5° — Finocchi Lino-Pasquale Guerriero — Capitalisti i governo del Belgio, dell'Inghilterra e della Russia.

All'ultim'ora, però, come abbiamo detto, è avvenuta la coalizione dei più grandi genii coloniali. Cosicchè la lista che trionferà, senza dubbio, è la seguente: Ragognetti-Guido-Massimino.

L'ULTIMO CADUTO!

Deponendo un fiore sulla fossa del collega Paolo Mazzoldi, tronco spezzato nel vigore della vita fra il compianto generale voglio ricordare oggi tanti altri colleghi italiani che caddero a S. Paolo e a Rio de Janeiro spentisi pur miseramente quasi tutti in ancor giovane età, lontani dai loro cari di famiglia dopo aver qui dato quanto di meglio avevano del loro intelletto, vittime di una professione nobile ed alta e pur aspra e ingrata.

Principi del giornalismo e modesti oscuri collaboratori, pur troppo non tenuti dalla generalità della colonia in meritata considerazione, non circondati di stima, non confortati di affetto.

Reco a tutti in questa ora mesta l'omaggio delle ricordanze. Ed ecco il non breve elenco:

Avv. Sacchi, prof. G. Magrini, conte Ugo Falconi, prof. Ciro de Pasquale, Mario Cattaruzza, prof. A. Pessolano, Alfredo de Ambris, Giuseppe Zampolli, cav. A. Graudis, prof. Odarito, avv. Guglielmi, Domenico Rangoni, Carlo Fabbricatore, Colombo Leoni, Gaetano Segreto, G. B. Canetto, Ferdinando Turchi, Alessandro Maglia, Roberto Peracchia, W. Procaccini, Giacomo Uberti, G. Morteo, Daniele Pellegrini, Monti Druzeich, Alfredo Loriot, Emilio Ginnti, G. Botti, F. Tonoli, B. Lacorte, G. Fogliani, S. Montanino, A. Cinno, Leo Spandonari.

La cronaca non è allegra ma è dovuta.

N. BELLI

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato
Rua do Carmo N. 11 — S. Paulo

il più squisito

RAPPRESENTANTI
FRANCHI, SANTOCCHI & VALLEGIANI

CHI VA E CHI VIENE

La Peste Bovinas — Io ho già fatto la mia parte con le bestie, adesso arrangiati tu con gli uomini.

Frigorifico "A Sul-Americana"

Della Pasqua, Duvina & C.ia

MONTE VENETO - Rio Grande do Sul

Filiale: Rua do Seminario, 8-A - Tel. 3474 Cid. - S. Paulo

Indirizzo telegraphico: - SULMERINA

— CODICE: — *RIBEIRO* —

MARCA REGISTRATA

Premiata nelle esposizioni di Porto Alegre, 1915 - Pelotas e Rio de Janeiro, 1918 : ::

Grande fabbrica a vapore di prosciutti, mortadella, salami, pancette affumicate, capocollo.

Deposito di formaggi ed altri prodotti, vero strutto di maiale, qualità finissima.

Reti da pesca

Grande e variato assortimento di articoli per pesca. Specialità in RETI di tutte le forme e grandezze per prezzi convenientissimi.

COVOS aperti dai due lati	200$000
COVOS aperti da un solo lato	240$000
PARIS con due imbuti	320$000
PARIS con un solo imbuto	280$000
ALBAITANA con 4 metri	240$000
ARRASTAO con 10 metri	500$000
PENEIRO	70$000
GAURICHO	130$000
RETI PER GOAIS al pelo	1$000$000
TARRAFA	45$000
MORSE di rete per caccia	60$000

Si accettano ordinazioni di reti di qualsiasi misura e forma. Articolo superiore e resistente.

Soltanto nella CASA DAS MIUDEZAS dei *FRATELLI DEL GUERRA* — Rua Florencio de Abreu, 127-29-31 — Telefono Centrale 2-8-3-2 — San Paolo.

PANETTIERI

= RECORD =

Impastatrice Universale

Dalla capacità di 60 a 400 Kg. di pasta

Chiedete cataloghi o visitate l'esposizione funzionando

GALLERIA DI MACCHINE

Rua do Carmo, n. 11

Cappelli

Prada

PRADA S. PAULO

MARCA REGISTRADA

UNA MARCA CHE È UNA GARANZIA

Farina Favilla

LA REGINA DELLE FARINE DI GRANO

Zucchero in polvere "Favilla,,

INSUPERABILE!

Grande deposito di zucchero Mascavo, Redondo e Crystal

ed altri articoli

Avvisiamo i nostri numerosi amici e clienti e gli agricoltori in generale che riceviamo qualsiasi quantità di cereali sia in consegna che per conto nostro, enticipando denaro, senza richiedere commissione per le merci in coesegne.

Favilla Lombardi & C. Rua General Carneiro, 61 - Caixa postal, 342
Deposito: «Desvio Lombardi» - Braz - S. Paulo

Fernet-Branca

PICCOLA POSTA

FINORIO — Tutto può essere, ma noi non vi crediamo troppo ad un probabile ritorno di Mercatelli a Rio, in qualità di ambasciatore. Forse, in veste privata, per rivedere gli amici, può essere. E forse neanche questo. La situazione generale è così capovolta e tante rose hanno messo le spine — e che spine! — che forse non gli rinscirebbe neanche gradito un viaggio di piacere a Rio. Fra le altre cose correrebbe anche il rischio di trovare che parecchi fedeli hanno varcato il Rubicone.

La sede di Rio minaccia di restare con un reggente fino al giorno in cui il medesimo — dopo un breve giretto altrove — sarà nominato ambasciatore, a meno che Borghetti, che ha le gambe lunghe, non arrivi prima...

CANDIDO — Sta bene, prendo nota del tuo desiderio e ti prometto di assecondarlo quando creperai.

MIRAMAR — Felice Giorgio e poi anche Campanelli arriverà non appena è andato via il freddo. Non sappiamo se, come egli ha assicurato a qualche amico, ritornerà alla direzione dell'Italia-America. Ci sembra un po' difficile. Ad ogni modo abbiamo appreso con vivo piacere la notizia del suo prossimo arrivo.

FICCANASO — Noi assistiamo al grande lavorio per la successione e ce la godiamo un mondo. Dionisio ha trovato un certosino che è rinscito a mettere insieme tutti i pezzetti della penna che egli aveva spezzata l'ultimo giorno di vita della *Vittoria* e si accinge a varare l'*Ora*. Per ciò egli dice sempre: L'*ora* è prossima a scoccare.

Guelfo, almeno dal gran da fare che si dà, deve essere rinscito già a radunare tutte le tila del successo: ha già ordinato tre rotative, cento linotypes e venti quintali di redattori. I soldi già ci sono — dice lui — e questo è l'essenziale.

Il barone, che la sa lunga, preferisce lavorare sott'acqua: egli sa bene che un giorno o l'altro dovrà intervenire la legge ad ordinargli di prendere sotto la sua tutela l'eredità. Ed allora saranno lampi, saranno folgori, saranno sprizzi, saranno folate di entusiasmo, di attività, ecc., ecc. La colonia gli porterà a ceste i contos de reis.

Poi ci sono gli *appiedati*, ossia i relattori rimasti a piedi, i quali, con la lancia in pugno, stanno montando la guardia per impedire che qualche... nemico osi passare anche solo da quei paraggi.

Infine c'è Strappini che lascia che gli altri cantino ed intanto prepara tutto. Con l'appoggio di pochi ma fedeli amici spera di portare attraverso le procelle del mare la nave che si accinge a varare...

Ah... dimenticavamo che c'è ancora un'altra combinazione... cooperativistica della quale Cimatti è stato nominato procuratore generale con pieni poteri per continuare le tradizioni del foglio.

Non ci meraviglieremmo affatto se per un giornale morto ne venissero fuori sei o sette di nuovi.

E dire che la colonia farebbe tanto volentieri a meno anche di quelli che ci sono adesso!...

SALAME — Davvero che avete scelto un nome adatto. Siete un vero salame. Certe campagne puzzano di ricatto lontano cento mila miglia. Solo però degli ingenui o degli ignoranti possono lasciarsene impressionare. Ma non capite che perché succedesse quello che stiamo insinuando bisognerebbe che fallissero prima la sede centrale e la stessa Italia? E' possibile?...

CORRENTISTA — Come no! La notizia è proprio vera. Guglielmo Marconi, che è, come sapete, il presidente della Banca Italiana di Sconto, ha tentato suicidarsi non appena ha avuto notizia dei formidabili attacchi della *Razão* e della *Capital*.

Naturalmente subito dopo ha tentato di suicidarsi il conte Pogliani, direttore generale, dopo aver inviato ai direttori di tutte le sedi una circolare con la preghiera di farsi saltare le cervella, per sfuggire alla vergogna.

Si vede che causa il disservizio telegrafico quella circolare non è ancora giunta in Brasile, altrimenti il cav. Celi, il dottor Paolo Monti, il cav. Cocito a quest'ora si sarebbero già buttati dal *Pão de Assucar*...

ASSIDUO — E' proprio così! Noi restiamo di stucco davanti alla munificenza dell'amministrazione del *Fanfulla* che tutte le settimane inventa un nuovo servizio telegrafico dall'Italia! Se va avanti così non solo i telegrammi da Roma un giorno o l'altro ci racconteranno in tutti i suoi particolari la storia di Romolo e Remo, ma ci faranno la descrizione degli avvenimenti prima ancora che si verifichino.

SOCIO DANTE — Non sappiamo rispondere e perciò rivolgiamo le domande agli interessati. "Come mai alle conferenze del Circolo E. e P. il Conservatorio resta... vuoto e a quella di *Faz tudo* era piccolissimo per l'enormissimo editorio? Forse perché al Braz fanno le cose... con molto *barulho* e altrove (leggi alla Dante) alla buona, modestamente?"

AMICO — Rispondergli? Ma siete pazzo? Il poveretto quel giorno, per il dispiacere provato, aveva preso una sbornia più solenne del solito.

E poi prima ancora gli si poteva dar *confiança* in quanto era logico supporre che fosse semplicemente un... interprete. Ma per conto suo può gridare fin che vuole.

PENNINO — Ma no, ma no, ma no! Luigi Castello ha voglia di scherzare. Non vi abbiamo mai pensato e non vi pensiamo. Se un giorno entrassimo in quell'ordine di idee faremmo un giornale nuovo. Per una ragione morale, più che altro. Ma quel giorno è ben lontano. Lasciate che si sfoghino gli altri...

CALAMAIO — Non passeranno venti giorni e Rotellini sarà di nuovo qui. Ha telegrafato ad un amico di impedire assolutamente che il posto del *Piccolo* sia occupato da qualche altro giornale, perché vuole venire lui a fare la *Tribuna Italiana*.

ASPIRANTE — Comprendiamo la sua impazienza ed il suo legittimo sdegno, ma non sappiamo cosa farci. Provi a mettersi a dipingere anche lei dei Santi in qualche chiesa.

MASSIMINO — Hai visto come la morte ha preso di mira i direttori dei grandi giornali? Anche a Rio ne è morto uno: *João do Rio*.

Stai in gamba e curati perché da un momento all'altro ti potrebbe venire un attacco più forte di tigna e *até logo* fichi!...

Grande Tintoria Chimica "Cruzeiro do Sul"

Unica casa che lava e tinge con processi chimici. - Si lavano e si tingono in qualsiasi tessuto e qualunque colore: lana, seta, cotone, tappeti, cortine, ecc. - Si lava chimicamente o con benzina qualunque vestito da signora per fino che sia. - Vi é annessa pure una sezione di sarto e sarte, per rifornire. - Lavori garantiti con perfezione e prontezza

ROSARIO SALVATORE

RUA DA LIBERDADE, 25 — Telefono, Central 2274

LABORATORIO DI ANALISI

Dr. LUIZ MIGLIANO

MEDICO

Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Carità del Braz

Consultorio:
RUA QUINTINO BOCAYUVA, 36 — Tel. 425 Central

LA VITTORIA DEL PALESTRA SUL PALMEIRAS

Il palestrino: — Finalmente l'*oza negra* è soggiogata! Adesso non ho più paura di nessuno.

IL GIUDICE DEL GIUOCO PALESTRA-PALMEIRAS

Il Palestra: — Hai voglia di tirare da quella parte... la vittoria è mia!

RILIEVI SPORTIVI

La vittoria che, domenica scorsa, il Palestra ha riportato sul Palmeiras è stata salutata con immensa gioia negli ambienti palestrini. Oramai non c'è più dubbio: il Palestra ha ripreso la sua marcia trionfale. Perfino la sua *oza negra* è stata abbattuta. D'ora innanzi non vi può essere più alcun timore. Ogni *match* sarà un trionfo; ogni avversario prenderà le pere cotte; il campionato sarà di nuovo conquistato e mantenuto...

Speriamo che sia così.

Certo le ragioni dell'esultanza palestrina sono evidenti. L'avversario che domenica scorsa è stato sconfitto se non è dei più aggueriti, non è neanche di quelli che scherzano ed in quest'anno ha dato del filo da torcere a più di un club. Ma quello che più preme rilevare è lo stato della squadra palestrina che riportò la vittoria. Mancavano quattro dei suoi migliori elementi, compreso Bianco e Forte, il quale ultimo, proprio mentre stava per entrare in campo fu preso da una febbre a 38 gradi, che salì presto a 39, 40, 41 e 42, comunicandosi a tutti i *torcedores* palestrini, non appena il fatto venne a loro conoscenza. E con la febbre una tremarella straordinaria!

Senonchè iniziatosi il giuoco la tremarella scomparve come d'incanto dai palestrini, essendosi i sostituti rivelati più campioni dei campioni, e siccome, per la nota legge di natura, nulla si perde e nulla si distrugge, la tremarella passò nel campo dei palmeirensi, giuocatori e *torcedores*, facendo strage...

Il giudice, quando vide che i sostituti davano *conta do recado*, fu preso dalla febbre anche lui ed intontito dalla medesima agì proprio come uno che non ci vedesse, non ci sentisse e prendesse delle decisioni a casaccio, però ed partito preso d'impedire che i punti del Palestra aumentassero.

Non stiamo ad indagare i motivi reconditi, tanto più che questa indagine non l'hanno voluta fare nemmeno i palestrini, che si sono accontentati di portare a casa — e di annaffiarla di abbondante *champagne* — una nuova vittoria, per molti assai più significativa di una vittoria riportata sul Paulistano o sul Corinthians.

*

La censura decretata dall'Associazione al Syrio, assieme alla preghiera di avvertire giuocatori e *torcedores* di comportarsi meglio nei giuochi, non ha prodotto effetto alcuno.

I siriaci continuano nello stesso sistema, poco impipandosi delle proteste, delle censure e degli avvertimenti.

Non potendosi distinguere per il valore del giuoco, in qualche altro modo debbono pure distinguersi.

O Syrio — ci diceva un *torcedor* — non bode ficar atraz do Santos e ber isso queriam bater no juiz que não biton quando a bardida estava no embade!

Infatti il giudice del giuoco Syrio-Ipiranga si è portato malissimo.

Se anticipava di qualche decina di minuti la fine del giuoco, lo Ipiranga non avrebbe avuto tempo di aumentare i suoi punti ed il Syrio avrebbe ottenuto un *embate*.

E' più che giustificato lo sdegno della turcheria che assisteva alla partita e che se le guardie non l'avessero impedito, avrebbero impalato il giudice servendosi di una delle grandi antenne che sostengono le bandiere dei giuocatori.

*

Siamo molti grati al Germania che ha voluto confermare i pronostici del *Pasquino*, prendendole da 3 a 1 dal S. Bento.

Il Germania aveva mandato venerdì mattina un messo al *Pasquino* con la preghiera di invertire il pronostico, ma il messo giunse troppo tardi, quando il giornale era già in macchina e non ci fu più rimedio.

*

La tradizione del Santos è oramai tramontata. Non sappiamo perchè vogliano spendere quei soldi nel treno per venire a San Paolo unicamente per fare raccolte di legnate! Potrebbero benissimo farsele mandare per telefono risparmiando la spesa.

Il Santos, in altra epoca più temibile di una mitragliatrice, è diventato un fiammifero senza la capocchia, incapace perfino di accendersi.

Il Minas ha potuto averne facilmente ragione appioppandogli senza sforzi 4 *goals*.

Ma oramai non si può neanche più parlare di giuoco, tanto è stato il regresso.

ALFAIATARIA RUSSO
— DE G. RUSSO —
Dove tutti gli amici e clienti troveranno sempre il più bello "stock" di stoffe straniere e nazionali.
Perfezione accuratissima
Si attende a domicilio
9 - RUA DA MOOCA - 9
— S. PAULO —

CHIANTI RUFFFINO
LA GRANDE MARCA
DI FAMA MONDIALE
I. L. RUFFINO - Pontassieve (Firenze)
Agente Generale: LUIGI MELAI — Sindacato per l'Esportazione e Importazione Italo-Brasiliana.
Rua Florencio de Abreu, 81-A
SAN PAOLO

GARAGE AMILCAR
— DI —
— AMILCAR BAIETTI —
Officina de concertos e reparações de motores em geral.
RUA SANTA ISABEL N. 15
Tel. Cidade 2528

IL CRESCENDO DELLE BATOSTE DEL GERMANIA

Il germanico: — Ce n'è per tutti? Tutti possono venirsi a levare la sete qui...

LA NUOVA SCONFITTA DEL SIRIO

— A culpa foi do juiz... Si elle abitava meia hora antes nos bodia ganhar...

che vantare di no trionfo sul Santos.

*

Le nostre profezie sui ginochi di domani sono le seguenti:

L'Internacional invano farà sforzi erculei per dominare il Minas che, dopo una lotta più o meno titanica, lo costringerà a cedere.

Il Syrio farà qualche *cuccuma* ma alla fine si rasseguerà a prenderle dal Palmeiras.

Quanto all'Ipiranga, non sapremmo dire con tutta sicurezza se rinscirà a bere gli *chops* del Germania o se affogherà nel barile.

CANOTTAGGIO

I "FUROS" DEL *PASQUINO*

I nuovi equipaggi

Un "paredro" dell'Esperia ci diceva giorni fa, che in vista dell'insuccesso, la direzione sportiva della bianco-azzurra ha deciso di scartare la coppia Betti-Stefano. Con molta probabilità, saranno chiamati a comporre il nuovo equipaggio Italo Belandi, Donato Gagliano e come timoniere Fischietto.

Una grande gara in vista

Sappiamo che in una riunione tenutasi fra i direttori delle nostre tre società di canottaggio, fu decisa la realizzazione di una gara per out-rigger a otto uomini, su di un percorso di 15.000 metri.

Il luogo prescelto per questa importante gara, che certamente segnerà epoca negli annali sportivi della *Paulicéa*, è il grande lago del giardino da Acclimação.

Un ritorno inaspettato

Un telegramma ricevuto da Genova c'informa che, data la scarsità di vapori, l'ammiraglio Marcello Marcellino, ha iniziato la traversata dell'oceano in canoé.

MORMORANO LE ACQUE DEL TIETE'

Che Fritz, del S. Paulo, per la prima volta in vita sua, sabato scorso abbia comperato il *Pasquino*;

Che il medesimo ne abbia comperate parecchie copie, da distribuire fra i suoi amici;

Che Pinga-fogo, del C. R. Tietè, sia il timoniere più *azarento* della Federazione;

Che Carlito Pisca-Pisca, dell'Athletica, potrebbe essere utilizzato dal corpo degli ingegneri della Prefettura nella canalizzazione diretta del fiume Tietè;

Che Peppino, del S. Paulo, dopo le regate, ha smesso di dire: "aranca a roia da garrafa";

Che Betti dice di aver perduto la prova "Club Esperia" per aver preso paura della faccia brutta che facevano i Castello Branco nel remare;

Che allora è segno che non si mira nello specchio, altrimenti avrebbe paura di sè stesso;

Che Paulo Manro (o Perù) del C. R. Tietè, giurava di rompere i remi, caso nelle regate della festa sociale perdesse dall'equipaggio dei lattanti;

Che purtroppo ha perduto e i remi sono tutt'ora intatti. Forse perchè ha saputo che i remi rotti si pagano;

Che Victor etc., etc... Mamede, del C. R. Tietè, sia fortemente pentito di non aver vinto la "Mascotte";

Che Hans Ahembourg, del C. R. Tietè, quando ha per avversari degli schiappini, non sia perseguitato dalla "gnigne";

Che Gozzo, dell'Esperia, ha fatto sapere anche a chi non lo voglia che in agosto, su cinque prove alle quali prenderà parte, sicuramente ne vincerà... sei;

Che Fera, dell'Athletica, sia altamente "senecciante" con la sua cantilena del "c'era una volta un piccolo naviglio";

Che diversi soci del S. Paulo si allenino nel lanciamento del disco ginocando "a encosta com tostões";

Che le zanzare che abitano sulle rive del Tietè indirizzeranno una lettera di protesta alla direzione del C. R. Tietè;

Che causa di questa protesta è stato il fuoco dei fuochi di artificio, bruciati domenica scorsa;

Che Alfieri sia stato veduto; mentre comperava il Manuale del Nuotatore. E' ora che impari a remare;

Che il voga "Nuovissimi" dell'Esperia, Umberto Raffaelli, fra breve "estará um colosso".

Il Timoniere

IN GIRO CON LA KODAK

Nome — Stefano Strata.

Nome di battaglia — Pirata.

Primavere — Tante quante volte l'ho veduto sorridere.

Fisionomia — De quem comeu e não gostou.

Fisico — Un po' più ricco di forme e sarebbe un Ercole.

Che cos'è — Socio dell'Athletica e sotto-voga dell'equipaggio dell "Mascotte".

Che cosa fa — E' impiegato nell'alto commercio locale e redattore del "S. Paulo Sportivo".

Che cosa gli piace — Assistere alle rappresentazioni delle operette dal loggione e posare a "entendido no idioma de Camões".

Che cosa non gli piace — Che lo si chiami di "ranzinza".

Cosa deve fare — Essere più sensibile alle occhiate delle sue numerose ammiratrici.

Cosa non deve fare — Gridare molto nello spogliatoio, e soprattutto non squarciare le orecchie altrui cantando con la sua voce di "taquara rachada" la Capinera.

Un po' di biografia — Iniziò la sua vita sportiva nel Club Esperia, distinguendosi fra i *canjas*, passando poscia all'estinto C. R. S. Paulo, quindi al C. R. Tietè ed in seguito all'Associazione Athletica S. Paulo, dove si affermò quale provetto canottiere. Fa parte dell'equipaggio che già per diverse volte di seguito

Guarujá — La più bella spiaggia del Brasile —

(GRANDE HOTEL & HOTEL DE LA PLAGE)

Essendo stati completamente riorganizzati questi due importanti stabilimenti, d'accordo con gli antichi sistemi della RITZ CARLTON CO. é convinta la direzione attuale della Compagnia Guarujá di potere offrire ai signori frequentatori di questa ineguagliabile spiaggia il maggiore comforto negli alberghi di sua proprietà, approntati ora per attendere alle esigenze dei suoi vecchi e nuovi frequentatori. — Prezzi assolutamente ragionevoli.

Servizio di prim'ordine tanto negli Alberghi come nel Restaurant, sotto la direzione di tecnici competenti.

Casino, Cinematografo all'aria libera e altri divertimenti. Si mandano con sollecitudine le informazioni che saranno richieste.

Guarujá, 1 Giugno 1921. LA DIREZIONE

LE PERSONE CHE USANO SOLO I Prodotti Leda

LEDA SAPONETTE, insuperabile per la toilette.
LEDA CREME, al latte di mandorla, abbellisce la pelle.
LEDA LOZIONE, di profumo grazioso, per le persone eleganti
LEDA TALCOL-BORICATO, per l'igiene dei bambini.
N. B. — Non confondete i prodotti LEDA con delle mistificazioni, esigete sempre la MARCA LEDA in tutte le principali case di profumerie, farmacie e drogherie.

F. A. R. E.
MILANO
ARTICOLI ELETTRICI

FERRI DA STIRO —— 30$000
BOLLITOI —— 3 TIPI
FORNELLI —— 3 TIPI
STUFE —— 3 TIPI

TOSTA CAFFE'

Articoli di massima resitenza ed economia - Vendita all'INGROSSO e al DETTAGLIO presso gli unici rappresentanti importatori:

Murino Irmãos & Cia.
10—RUA DIREITA—10

vinse la coppa "Mascotte de Ouro". Fece pure parte dell'equipaggio che vinse per tre anni e definitivamente la prova d'onore "C. R. S. Paulo". (Bonecco).

E' un fervente propagandista dello sport a cui diede le sue migliori energie.

Olatinona:

•

Sulle rive del Tietè si mormora:

Al Tietè:

Che la yole a 4 di "Nuovissimi" che vinse a Santos, farà fare un monumento al giudice di partenza;

Che Cortez non smette mai di dire "que o negocio está preto";

Che Kraemer, nelle prossime corse a piedi, volerà;

Che Pires ha battuto il *record* (dei veri 1.500 metri) in 4.30;

Che Bresser vuole iscrivere nelle prossime competizioni atletiche sessanta nove concorrenti;

Che Laurino sta formando una yole a 4, per correre nella *varzea do Carmo*, nelle prossime inondazioni.

All'Esperia:

Che Saltini ha paura di uscire sul *Pasquino;*

Che "Chico Boia" ha promesso che nelle prossime regate servirà da boa d'arrivo;

Che suo fratello sarà l'asta per la bandiera;

Che dopo che Levi ha ripreso a giocare al tennis, le palle non vogliono più saltare;

Che Lassen potrebbe comprarsi un cappello un poco più grande;

Che Monseglio Bonaparte è dimagrito dopo che non è più direttore;

Che Guidi, invece d'imparare l'italiano, impara l'inglese;

Che lo stesso parla francese come Giggiotti;

Che Alfieri correrà il prossimo campionato do Skiff...o;

Che Gozo andrà al timone;

Che Betti passò alla prua per non arricare dopo di Italo;

Che i dieci direttori sono quattro.

Al S. Paulo:

Che Mme. Battista affitterà la "Chacara Conto de Magalhães";

Che Carlito de Campos starà alla finestra "para piscar";

Che Stabile è il "manda-chuva";

Che Theodosio deve convincersi "que não foi proposital";

Che, dovuto alla vittoria di Rio, Sucupira farà il 78° di-scorso;

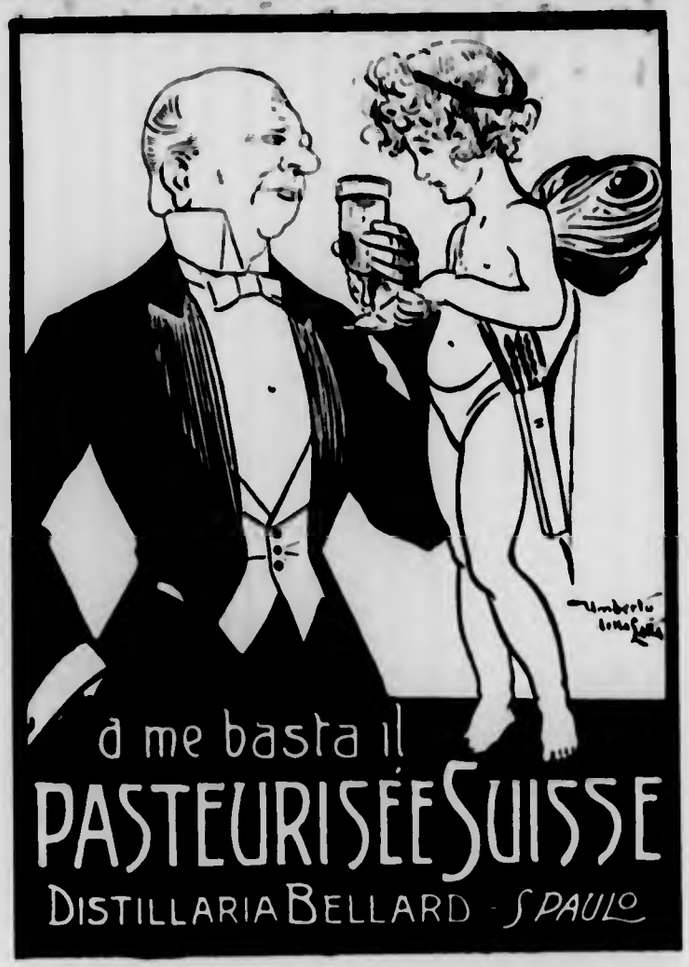
Che Carvalho sarà il nuovo presidente;

Che Tito manderà il suo cagnello in "fazenda", per dedicarsi alla sezione del nuoto;

Che Caetano sarà il suo "criado";

Che Caiçara dirigerà la sezione del "pinho";

Che il trio Ma-ni-na "não vale uma ma-ni-xa".



LAURA ORVIETO

STORIE DELLA STORIA DEL MONDO

GRECHE E BARBARE

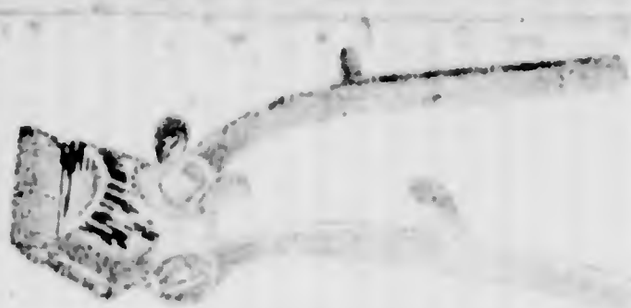
Sommario: Storia della città di Troia e del re Laomedonte — Storia del principe Paride e di un'Orsa — Storia di Paride, di Enone e della mela d'oro — Storia di Paride e delle feste di Troia — Storia di Paride e di Esone — Storia della famiglia di Menelao — Storia del principe Agamennone e del principe Menelao — Continua la storia di Agamennone e di Menelao — Storia della principessa Elena e del principe Menelao — Storia del principe Paride e della regina Elena — Che cosa fece il re di Sparta quando tornò a Sparta — Viaggio a Troia del re Ulisse e del re Menelao — Storia d'un finto pazzo — Storia di una finta donna — Storia della principessa Ifigenia — Storia di due re e di due schiave — Come andò il duello fra Paride e Menelao — Storia di Patroclo, l'amico di Achille — Come Achille tornò a combattere — Storia di Achille, di Enea e di Ettore — Storia di Achille e di Priamo — Storia di un cavallo di legno — La fuga da Troia.

PREZZO —— 3$500

LIBRERIA DEL "PASQUINO"

SOCIEDADE COMMERCIAL ITALO-AMERICANA
Capitale realizzato Rs. 1.000:000$000
Case di compere: MILANO-MANCHESTER-NUOVA YORK
Importazione ed esportazione per conto proprio e di terzi
Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti, ecc. alle migliori condizioni dei rispettivi mercati
Sede: S. PAULO —— *RUA LIBERO BADARO'*, 109
Casella 125 — Telefono, Central 4299
Filiale: RIO DE JANEIRO — *RUA DA CANDELARIA*, 69
Casella 1264 — Telefono, Norte 6486

TINTURARIA COMMERCIAL
AGOSTINO SOLIMENE
RUA RODRIGO SILVA, 12-C (Antiga da Assembléa)
Telefono, Central 2362
LAVAGGIO A SECCO :: Si lavano, si tingono e si smacchiano, con processi chimici perfezionati, abiti da uomo e da — signora, stoffe, merletti, sete, ecc. —
SI FITTANO MARSINE E "SMOKINGS"
SERIETA' —— *SOLLECITUDINE E PREZZI MODICI*



CASA MASINI
Rua S. João N. 2... S. PAULO

CASA MASINI

O REI DOS SABONETES

Peça domandate,

scegliete questo sapone!

Irmãos Ricardi ... acreditata casa

A La Ville de Londres

... RUA S. BENTO, 33-A

F. Matarazzo & C.

Grande Fabrica de Pintas Esmaltadas e de Metal
... FORMAS DE BRONZE E DE AÇO
... pintura em geral
... Marcas registradas
NOVACIO & ANGELO
... S. PAULO
Telephone 5669, Cidade

Malattie della Gola, Naso e Orecchi

Dott. Oswaldo Pulsegar

ex interno del prof. Schidean di Parigi con lunga pratica in Berlino, Monaco e Vienna - Capo specialista dell'Ospedale del Brazil.

Residenza e consultorio:

R. FLORENCIO DE ABREU, 91-A
Tel. Central 5036
CONSULTI DALLE 13 ALLE 17

SCIROPPO S. AGOSTINO

SE VOLETE depurare il sangue, rinfrescare il sangue, purificare il sangue.

SE VOLETE combattere le intossicazioni dei veleni organici che si formano nello stomaco e negli intestini.

SE VOLETE liberarvi dai malanni, provate questo salutare Sciroppo che trionfa delle più disperate infermità.

Unici concessionari per il Brasile:

Macedonio Cristini & Filhos - S. Paulo

Dott. Roberto Lemonaco

Abilitato per titoli dalla Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro.

Medicina e chirurgia in generale

Specialista delle malattie dei bambini e delle signore.

Consultorio e residenza: R. Rui Barbosa, 19 - Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 18.

Telefono: Avenida 2379

Clinica oculistica

per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficaci

Prof. Dr. Annibale Fenoglio

Rua S. João, 97-A (accanto al Conservatorio) - Dall' 1 alle 4 pomeridiane - Telefono Cidade 2090 - Caixa 1010.

Dott. Antonio Rondino

Medico operador
Cirurgião da Beneficencia Portugueza laureado pela Academia de Medicina de Paris
Consultorio: Rua S. João, 97-A (accanto al Conservatorio) dalle ore 8-9 e dalle 2-4 - Tel. 5319 Cidade.
Residencia: Rua Frei Caneca, 155 Telef. 6218 Cidade

Dr. Bologno Bologna

Delle Università di Roma e della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro - Medicina e Chirurgia in generale, specialmente: *Malattie dei bambini.*

Cons. e Res.: RUA DAS PALMEIRAS, 93 - Tel. Cidade 2148 - Dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 3

ROCCO MOSCA

— SARTO —

Sempre novità in stoffe inglesi

PRAÇA ANTONIO PRADO

— N. 8 (sobr.) —

Telefono - Central 2092

Dott. V. Graziano

della Fac. di Med. di Rio - Ex-assistente di clin. chirur. della S. Casa di Rio e di quella di S. Paolo. Trattamento speciale della elfilide

Resid.: *RUA DA LIBERDADE*, 18 - Telef. 2284, Central.

Cons.: AVENIDA S. JOAO, 47 - Telef., 2325, Central.

Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 17

Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna

PROF. GUARNERI - DRI. RAIA E R. PICERNI

MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIE DELLE SIGNORE
PARTI - RAGGI X - MECCANO E ELETTROTERAPIA

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 — S. PAULO

TELEFONO 5179, CIDADE — CAIXA 1377

SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLLECITUDINE.

Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante uno processo proprio.

Cons.: ALVARES PENTEADO, 1 (Largo da Misericordia)

Dalle 9 alle 11 e dalle 13 fale 18

Levatrice di 1ª classe

NATALINA ROSATI

Avvisa le amiche e clienti che si è trasferita al largo Riachuelo, 26.

CONSULTA DALLE 12 ALLE 2

Telefono: Central 4147

VITTORIO TESO

LEGATORIA DI LIBRI, CARTONAGGI E DORATURA

RUA DOS GUSMOES, 98-B - Tel. Cidade 3066

LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAOLO

Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine, esattezza e a prezzi modici

TRIANON RESTAURANT

Tea-Room-Café

MODERNITA' — LUSSO

COMFORT

Avenida Paulista

SCIROPPO PAGLIANO

del prof. Girolamo Pagliano

di Firenze

L'ottimo fra i purganti, efficace depurtivo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino, guarisce la stitichezza, di pronta azione.

— La sua fama, che dura da oltre 80 anni, garantisce la sua bontà.

— Guardarsi dalle imitazioni e dalle contraffazioni.

Esclusivo concessionario e depositario per tutto il Brasile:

EMILIO AJROLDI

Rua Quintino Bocayuva, 4 - S. PAULO
Rua Gonçalves Dias, 80 - RIO JANEIRO

INGG. MARSICANO & PAPETTI

COSTRUTTORI ED ELETTROTECNICI

Muri di cinta e costruzioni in blocchi forati di cemento.
Progetti di costruzioni civili ed industriali
Studio in RUA DIREITA, 8-A - 3° piano — Sala 3

CONFEITARIA FLORENÇA

RUA JOSE' PAULINO, 162 (Bom Retiro) Esq. Silva Pinto

UNICA casa del rione per servizio inappuntabile di PASTICCERIA - CONFETTERIA E BAR

Forniture per sposalizi - Banchetti ed altre feste

Telefono, Central 3005

A. TRACANELLA

Spedizioniere nella dogana di Santos — Imbarchi - Rispedizioni - Ritiro di dispacci. — Unico concessionario della rinomata distilleria e fabbrica di liquori DAVIDE CAMPARI & COMP. di Milano

S. PAULO — Galeria de Crystal, sale 16 e 18 - primo piano - Telefono 3247 Cent. - Casella, 103—SANTOS - Rua Senador Feijó, 35 - Telefono 2248 Central - Casella postale, 59 — Telegrammi - TRACANELLA

Il ritrovo degli italiani in Santos

é il grande hotel

Washington

— DI —

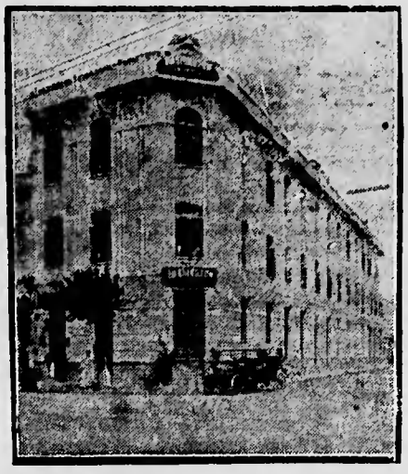
Giuseppe Lauriti

Tutto il «confort» moderno. Servizio di "Restauroni" di prim'ordine

Praça da Republica, 68

TELEF. 419

Dirimpetto alla Dogana



Dott. Matteo Pannain

Chirurgo-dentista dell'Ospedale Umberto I e Beneficenza Portoghese

— SPECIALISTA —

della cura della Piorrea Alveolar (Denti che si muovono)

RUA LIBERO BADARO' N. 120 (Sobrado)

Telefono 5140 - Central

Dott. Marcello Bifano

Primario dell'Ospedale Umberto I Medicina e chirurgia in generale - Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini.

Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7 - Telef., 207, Avenida

Consultorio: RUA BOA VISTA, 28 Telefono 1088, Central

Dott. Giuseppe Tosi

delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale Umberto I Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia

Medicina, e chirurgia in generale

Consultorio:

AL.. BARAO DO RIO BRANCO, 18 Telef., 4055 Cidade

Dalle 8 alle 10 e dalle 3 alle 5

Dott. Giuseppe Tipaldi

Medicina e chirurgia generale Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e veneree-sifilitiche - *Consult.*: Rua S. João, 47 - Tel. 4528, Central. Dalle 11 alle 17. *Residenza*: rua Domingos de Moraes, 75 - Tel. 2040, Avenida. *Cons.*: Av. Rangel Pestana, 54-Tel. 222, Braz. Dalle 9 1|2 alle 11 1|2.

Dott. Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa. Dell'Ospedale Umberto I - Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.

Cons.: rua Libero Badaró, 31 - Tel. 5780, Central - Dalle 3 alle 5 - Residenza: Rua Amelia, 23 (angolo r. S. Caetano), Tel. Cidade, 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1|2

Dott. Prof. C. Brunetti

DIRETTORE DELL'OSPEDALE DI CARITA' DEL BRAZ

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2

Telefono, Central 4226

Prof. Dott. A. Donati

RUA CONSOLAÇÃO, 157-C

Telefono 468, Cidade

Dalle 8 alle 9 - dalle 17 alle 19

LABORATORIO DI ANALISI CLINICHE

Dott. SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi

VIE URINARIE ELETTROLISI, URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE, CISTOSCOPIA, CATETERISMO DEGLI URETERI

Residenza: RUA SETE DE ABRIL N. 35

Consultorio:

RUA BARAO DE ITAPETININGA N. 9 (sobrado)

dirimpetto al Teatro Municipale

Telefono, 4896 Cidade — S. PAULO

DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 16

Clinica medico-chirurgica e ostetrico-ginecologica

del Dott. Cav. VALENTINO SOLA

delle Cliniche degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi

MEDICINA - CHIRURGIA GENERALE

MALATTIE DELLE SIGNORE

Specialista delle malattie delle VIE URINARIE, della PELLE e VENEREO-SIFILITICHE

Cons.: RUA BARAO DE ITAPETININGA, 15

Orario: dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 16

Residenza: RUA AUGUSTA, 327 — Tel. Avenida 1564

Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo dentista

MALATTIE DELLA BOCCA

— Specialista in lavori artificiali

Adelina B. Seavone

Dentista

Clinica esclusivamente per le signore e bambini

19—RUA SANTO ANTONIO—19 (Sobrado)

Dalle 8 alle 11 1|2 e dalle 13 alle 18 - Telef. Central 5999

DOTT. ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi piú moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I

R. SANTA EPHIGENIA, 3-A - ORE 13-17 - Tel., 6837, Cid.

Dott. Worms

DENTISTA

Consulti dalle 8 ant. alle 5 p.

Telef., Cidade 2702

Accetta pagamenti a rate mensili

R. MAJOR SERTORIO, 87

— S .Paulo —

Dotteressa Matarazzo

Medicina e chirurgia in generale

SIGNORE E BAMBINI

RUA Q. BOCAYUVA N. 4

Sala 6 - Tel. 5259, Cent.

DOTT. GIUSEPPE FARANO

del R. Istituto di Tecnica Operatoria di Napoli, giá aiuto della Maternitá - Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti

OPERAZIONI - MALATTIE DELLE SIGNORE - PARTI

Consultorio: RUA JOSE' BONIFACIO, 34

Consulte: dalle ore 2 alle 4 — Telefono, 162 - Central

Dott. Arturo Zapponi

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal Gov. Federale. Ex-interno dell'Osp. Maggiore di Milano. Malattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio

Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 1|2 alle 5 p. Tel. 3471, Cid. - Res.: Av. Rangel Pestana, 88, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 - Tel. 155, Braz

LABORATORIO D'ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL

Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio - Reazione di Wassermann e autovaccini - Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo, gastrico, latte, pus, ecc. - Peli e squame, tumori e frammenti atologici

RUA LIBERO BADARO', 53 — Telefono 5439, Central

APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 18

DOTT. A. VESPOLI

Della MATERNITA' e degli Ospedali di ROMA, MILANO e RIO

Specialista in malattie delle signore e parti - *OPERAZIONI*

Cura rapida e radicale delle infiammazioni dell'utero con metodo speciale

Consultorio: RUA LIBERO BADARO', 183

TELEFONO 1037, CENTRAL — (DALLE 2 ALLE 4)

Residenza: *AV. LUIZ ANTONIO*, 94 - Telef. 940, Central

Dott. Roberto S. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini - Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei Bambini della Santa Casa di Misericordia.

Visite dalle ore 2 alle 4 pom.

Residenza e consultorio:

RUA MAJOR QUEDINHO N. 7

Telef., 5403, Cidade

Dott. Pasquale Siniscalli

Chirurgo-dentista

Malattie della bocca - Lavori sistema nord americano

Specialitá in bridge-works e dentiere anatomiche - Massima estetica e durabilitá.

AVENIDA S. JOAO N. 23

Telef., Central 2286

Consulte: dalle ore 8 alle 17

Dott. Mario De Sanctis

Dell'Istituto di Patologia e della Policlinica del prof. Catuelino a Napoli

MEDICINA INTERNA - SIFILIDE TUBERCOLOSI

RUA DA LIBERDADE, 33 (sobr.)

Telef., Central 4045

Dalle ore 8 alle 11 antimeridiane

Prof. Dott. A. Carini

Professore della Facoltá di Medicina

ANALISI

microscopiche e chimiche - Ricerche batteriologiche e istologiche

86 — RUA AURORA — 86

Telef., Cidade 1769

Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dott. Alfredo Poci

Chirurgo dell'Ospedale di Caritá del Braz - Operazioni di ernie, appendicite, emorroidi, idrocele, varicocele, varice, utero ed annessi, ecc., con processi moderni e senza cloroformio - Consult.: RUA ALVARES PENTEADO, 1, dalle ore 2 alle 3 - Tel. Central 5004. Residenza, Av. Rangel Pestana, 381 - Tel. Braz 43.

Dott. Martelliti Alfio

Medico-Chirurgo-Ostetrico

RUA VERGUEIRO N. 287

— S. PAULO —

Telefono: Avenida, 145

Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16

Dott. B. Rubbo

Medico, chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltá di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale Umberto I

AV. RANGEL PESTANA N. 124

Telef., 1675, Braz

Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

PROF. DOTT. CAV. G. DEFINE

Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Universitá di Napoli - Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e — Urinarie - Malattie delle signore —

Consultorio: LADEIRA S. JOAO, 14, dalle ore 13 alle 15 — Telefono 2108, Avenida —

Per le signore esclusivamente dalle 15 1|2 alle 16 1|2

Farmacia Aurea

Droghe pure - Prodotti chimici e farmaceutici nazionali e stranieri-Omenpatia - Servizio scrupoloso, sotto la abile direzione del farmacista

SETTIMIO LANZELLOTTI

Si fanno iniezioni. Consulte midiche gratuite ai poveri, dalle ore 10 alle 11. Si apre a qualunque ora della notte. Prezzi modici - R. Cons, Ramalho, 122 - Telef., Avenida 1165.

DOTT. CARLO MAURO

MEDICO E OPERATORE

CHIRURGIA :: :: :: MALATTIE DELLE SIGNORE

RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arouche)

— Telefono 5158, Cidade —

ELIXIR DE INHAME GOULART

FORTIFICA

DEPURA O SANGUE

EMAGRECE